

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра английского языка, методики и переводоведения

**Дидактический потенциал сказки как средства обучения
английскому языку в начальной школе**
Выпускная квалификационная работа

Исполнитель:
Черкасова Арина Владиславовна
студент 402 группы

подпись

Квалификационная работа
допущена к защите:

Научный руководитель:
Казакова Ольга Павловна
к. п. н., доцент

Руководитель ОПОП
44.03.01 – Педагогическое образование

Подпись

Профиль: иностранный язык (английский)

«____» _____ 2016 г

Зав. кафедрой

«____» _____ 2016 г

Екатеринбург 2016

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ	2
ВВЕДЕНИЕ	4
ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СКАЗКИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ	8
1.1. Специфика обучения английскому языку младших школьников	8
1.2. Методический анализ жанровых особенностей сказки	19
Выводы по первой главе	30
ГЛАВА II. ПРИМЕНЕНИЕ СКАЗОК НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	31
2.1. Анализ существующих методических разработок	31
2.2. Методические разработки для обучения видам речевой деятельности	40
2.2.1. Обучение чтению с использованием сказки.....	42
2.2.2. Обучение говорению с использованием сказки.....	47
2.2.3. Обучение аудированию с использованием сказки.....	52
2.2.4. Обучение письму с использованием сказки.....	56
2.3. Методические разработки для обучения языковым аспектам	62
2.3.1. Обучение грамматике с использованием сказки.....	62
2.3.2. Обучение фонетике с использованием сказки.....	68
2.4. Апробация результатов исследования	74

Выводы по второй главе	82
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	83
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	85
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	90
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	91
ПРИЛОЖЕНИЕ 3	92
ПРИЛОЖЕНИЕ 4	94
ПРИЛОЖЕНИЕ 5	96
ПРИЛОЖЕНИЕ 6	97
ПРИЛОЖЕНИЕ 7	98
ПРИЛОЖЕНИЕ 8	100
ПРИЛОЖЕНИЕ 9	102
ПРИЛОЖЕНИЕ 10	103
ПРИЛОЖЕНИЕ 11	112

ВВЕДЕНИЕ

На современном этапе развития отечественного образования большое внимание уделяется обучению иностранным языкам, особенно начальной школе. Изучение иностранного языка открывает перед учащимся совершенно новую картину мира, и для того, чтобы эта интеграция осуществлялась легко, успешно и естественно, обучение иностранному языку следует строить, уделяя внимание психологическим особенностям восприятия, внимания, памяти, воображения и мышления. Поэтому сказка – способ, который позволяет объяснить младшему школьнику практически любой материал быстро и легко. Сказка – наиболее удобная и подходящая форма обучения иностранному языку, где есть разграничение добра и зла, волшебства и картины мира народа, к которому она принадлежит, служит источником эмоций, закладывает в душе каждого ребенка понятия о моральных и этических ценностях, учит сочувствовать, верить, развивает умения взаимодействовать с окружающими, воспитывает гармоничную личность ребенка, что позволяет расширить познавательную и волевую сферу младшего школьника, сформировать мотивацию к изучению иностранного языка. Развитие этих универсальных учебных действий обусловлено Федеральным государственным образовательным стандартом начального общего образования, который призывает не только обучать, но и воспитывать всесторонне развитую личность. Успешное обучение иностранному языку основано на развитии интереса учащихся к предмету, а сказка способствует развитию этого интереса. Таким образом, сказка как средство обучения иностранному языку требует глубокого изучения и применения на уроках иностранного языка, как одного из эффективных методов формирования коммуникативной компетенции.

Цель данного исследования заключается в обосновании и раскрытии возможностей включения сказок в учебный процесс для повышения эффективности обучения английскому языку в начальной школе.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи:**

- изучить специфику обучения иностранному языку в начальных классах;
- раскрыть понятие сказки на основе анализа теоретических работ;
- рассмотреть основные виды сказок и их особенности с методической точки зрения;
- проанализировать особенности использования сказки на уроках;
- изучить методические разработки по практическому применению сказки на уроке английского языка;
- разработать методические материалы по обучению английскому языку в начальных классах с использованием сказки;
- провести апробацию собственных разработки на практике;
- проанализировать результаты.

Объект исследования - методы и приемы обучения английскому языку в начальной школе.

Предмет исследования – сказка как средство обучения английскому языку в начальной школе.

Основные метод исследования: теоретический анализ, обобщение и описание методической и педагогической литературы по данной теме, сопоставительный анализ, компиляция, эксперимент, наблюдение.

Актуальность рассмотрения темы «Дидактический потенциал сказки как средства обучения английскому языку» в рамках данной дипломной

работы обусловлена необходимостью разработки новых учебных материалов, которые бы соответствовали новому Федеральному государственному стандарту начального общего образования и возрастным особенностям младших школьников; ролью сказки в эмоциональном, эстетическом, психологическом и речевом развитии ребенка; неразработанностью теоретических и практических вопросов, которые связаны с использованием сказки как средства обучения английскому языку в начальной школе.

Проблемность исследования заключается в том, что при введении Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования нового поколения были поставлены новые требования к учебному процессу. Новый стандарт ставит главной целью образовательного процесса – ориентацию на личностное развитие, развитие метапредметных навыков и универсальных учебных действий. Таким образом, средства обучения, которые применялись ранее, устарели. Мы предлагаем свой вариант решения этой проблемы, который состоит в разработке комплекса упражнений на основе сказок, который соответствует новым требованиям и основным принципам образовательного стандарта.

Новизна исследования состоит в разработке комплекса упражнений с использованием сказки, как средства обучения английскому языку в начальной школе.

Практическая значимость исследования – разработанный комплекс упражнений был апробирован на практике и может применяться для обучения английскому языку в начальной школе.

Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения, приложения, библиографического списка и диска с видеоматериалами.

В первой главе рассматриваем особенности обучения в начальной школе, определение понятия сказка и специфика различных ее видов и их методический анализ.

Во второй главе анализируем методики различных авторов по использованию сказки на уроках английского языка в начальной школе, а также представляем собственные методические разработки. Объем работы составляет 120 страниц.

ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СКАЗКИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

1.1. Специфика обучения английскому языку младших школьников

Обучение иностранному языку – это особый процесс, главное в котором – формирование умений и навыков пользования иностранным языком как средством общения в пределах той тематики, которую предусматривает программа обучения.

Знание возрастных особенностей учебной деятельности детей значительно облегчает процесс обучения. Специфика учебной деятельности детей определяется их возрастными физиологическими и психологическими особенностями. В младшем школьном возрасте в организме ребенка происходят значительные изменения. Формируются все изгибы позвоночника – закладывается осанка. Крепнут мышцы и растет их объем. Активно развиваются мелкие мышцы и кости кисти. Интенсивно растет сердце – повышается выносливость. Кровеносные сосуды развиваются непропорционально сердцу, это влияет на появление вегетососудистой дистонии и головных болей. Так же отмечается качественное и структурное изменение головного мозга – устанавливается доминирование и подчинение в системе межполушарных отношений. В данном возрасте доминирование функций левого полушария создает условия для формирования абстрактного способа переработки информации, произвольной регуляции высшей психологической деятельности, осознанности психических функций и состояний. Выделяется переход от эмоционально-образного мышления к

абстрактно-логическому. Происходит активное развитие центральной нервной системы – возбуждение преобладает над торможением. Для младшего школьного возраста характерна некоторая недостаточность процесса избирательного реагирования, которая связана с особенностями переднеассоциативных областей мозга, ответственных за принятие решений, оценивание значимости поступающей информации. В связи с этим, можно наблюдать затруднения в выделении основной и значимой информации и отвлечение внимания на несущественные детали. Такая слабость анализа может компенсироваться ярко выраженной эмоциональностью восприятия, которая характерна для детей этого возраста [Гальперин 1974: 50-55].

Внимание младших школьников произвольно и достаточно неустойчиво. Возможности их памяти довольно велики, но стоит учитывать то, что дети не умеют распорядиться своей памятью и подчинять ее задачам обучения. У детей младшего школьного возраста плохо развит самоконтроль и самопроверка при заучивании. Зато у них безошибочно запоминается интересный, конкретный и яркий материал. Для данного возраста свойственна податливость, внушаемость, доверчивость и склонность к подражанию. Л.С. Выготский выделяет кризис семилетнего возраста, который связывает с началом обучения в школе. Основные проявления этого кризиса: манерничество, кривляние [Выготский 1999: 189]. Этому возрасту характерна потеря непосредственности. Поведение семилетнего ребенка перестает быть естественным. В основе этого лежит обобщение его переживаний. Его поведение опосредуется обобщенными переживаниями, например, о своих возможностях. Л.С. Выготский утверждает, что в этом возрасте у ребенка возникает ряд новообразований, таких как самолюбие и самооценка. У него формируется позиция школьника, которая связана с привлекательным для него образом школы, его потребностью в получении новых знаний. Однако возникает несоответствие его новой позиции и старой системы отношений.

При организации учебной деятельности необходимо учитывать данные физиологические и психические особенности возраста. Во время урока необходимо уделять внимание правильной осанке детей, так как ее формирование происходит как раз в этот возрастной период. Корректная осанка способствует нормальной работе мышц и внутренних органов, и даже повышает эффективность учебной деятельности. Во избежание нарушений осанки необходимо объяснять школьникам правила сидения за партой и их важность для обеспечения здоровья. Правильному развитию опорно-двигательной системы способствует периодическое проведение зарядки или сочетание учебы с игрой. Здесь также максимально проявляется инициативность и самостоятельность, здоровая конкуренция среди школьников. Малоподвижность вредна для здоровья ребенка особенно в этом возрасте. Это сказывается на нарушениях в работе сердца, легких, ослаблении иммунитета. Большое количество упражнений на мелкую моторику положительно сказывается на развитии опорно-двигательного аппарата. Специфика восприятия и памяти младших школьников предопределяет критерии отбора содержания. Педагогу стоит подбирать более увлекательные, яркие, эмоциональные образы, которые способны вызвать интерес у школьников. Особое важным в обучении в этом возрасте становится принцип наглядности. Наглядность должна быть связана не только с органами зрения, но слуха, ощущения и обоняния. Необходимо применять разнообразные виды наглядности: чувственно-конкретную – рисунки, макеты, разные объекты природы; абстрактную и символическую – это схемы, таблицы, графики и диаграммы.

Следует учитывать большой потенциал памяти детей этого возраста, а также неразвитость умения самоконтроля и самопроверки при заучивании, нужно уделять особое внимание выработке этих умений, приобщать школьников к рациональной организации самостоятельной учебной деятельности. Значительную роль в организации учебной деятельности стоит выделять упражнениям в произвольном внимании на активизацию волевых

усилий для того, чтобы сосредоточиться. Податливость, внушаемость, доверчивость и склонность к подражанию благоприятствуют нравственному воспитанию школьников начальной школы, приобщения их к социально одобряемым нормам поведения. Авторитет учителя для этого возраста очень высок. Педагог выступает носителем коллективных норм и ценностей. Необходимо использовать описание ситуаций нравственного выбора, стремиться к изложению личной точки зрения, к объяснению причин такого выбора, формированию собственной позиции учащихся. Воспитывающее обучения формирует отношения ребенка со взрослыми и сверстниками, отношение к себе и самооценку.

В большинстве методов обучения говорения является одним из важнейших направлений преподавания. Говорение - продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме [Азимов, Щукин, 2009: 218].

Обучение говорению осуществляется посредством выполнения упражнений. В методике существуют разнообразные подходы к классификации упражнений. Например, выделяют языковые и речевые; подготовительные и речевые; предречевые и речевые; условно-речевые и речевые; тренировочные и творческие упражнения [Русинова М.В. Фестиваль педагогических идей «Открытый урок»].

Как видно из вышеперечисленного, различные авторы обязательно выделяют две разные группы упражнений. Упражнения первой группы связаны с использованием говорения как средства обучения, следовательно, оно носит репродуктивный характер. Вторая группа упражнений позволяет обеспечить учащимся возможность творческого использования навыков при решении их коммуникативных задач. Овладению умением связного высказывания и ведения беседы, то есть говорению как цели обучения, обязательно должна предшествовать работа над языковым и речевым материалом. Другими словами, учащимся необходимо обеспечить

достаточную тренировку в правильности фонетического, грамматического и лексического оформления высказываний.

Так как обучение иностранному языку в младшей школе ведется на речевых единицах, образцах или на структурах (структурных группах), то формирование фонетических навыков осуществляется на указанных единицах, и, следовательно, последовательность работы над фонетической стороной высказывания будет определяться этими единицами, а не теми трудностями, с которыми ученики могут столкнуться в процессе обучения говорению. Для примера можно взять речевой образец «My name is...». Перед учащимися стоит задача произнести эту фразу так, чтобы ее смогли понять окружающие их люди. Эта фраза состоит из английских звуков [m, n, z, aɪ, eɪ, i], ударных и неударных элементов, а также имеет определенный интонационный рисунок. Несмотря на то, что там присутствует много разных звуков, эта фраза не представляет особой трудности для учеников. Они с легкостью могут ее имитировать, так как большинство этих звуков могут произноситься не только в английском, но и в русском языке, то есть здесь срабатывает перенос звуков [m, z, aɪ]; но три звука требуют коррекции [n, i, eɪ], то есть указания на то различие, которое имеется в их произношении в русском и английском языках. Например, английский звук [n] отличается от русского [н]; при его произношении кончик языка должен касаться альвеол, а не зубов, как в русском языке. Проговаривание учащимися начинается с произношения изолированного звука, далее слова с этим звуком, и только затем целого предложения.

Ознакомление с лексикой, может осуществляться с помощью различных методов, в том числе и через аудирование и говорение. Учитель показывает коммуникативную нагрузку, которую несет слово, то есть что с помощью этого слова можно передать, что оно значит; ученики слышат то, как слово звучит, и «видят», как оно может сочетаться с другими словами в известных им структурах, которые учитель использовал для презентации этого слова. Далее тренировка в усвоении слова учащимися, его формы и

употребления осуществляется посредством говорения, которое позволяет учащимся осуществлять операции репродукции, подстановки, расширения и комбинирования. Тренировка может начинаться с самой простой, но самой важной для усвоения лексической единицы операции – повторение слова, значение которого они уже знают, за учителем или диктором. Если это слово содержит новые для них звуки, то с начала учитель должен снять эту трудность. Если же все звуки им уже знакомы, то учащиеся произносят новое слово хором по два-три раза и индивидуально. Количество индивидуальных проговариваний может зависеть от трудностей произношения слова, а также от особенностей самих детей, и их имитационных способностей. Необходимо отметить, что очень важно, чтобы каждый ученик умел правильно воспроизводить отрабатываемое слово. Лексические репродукции должны обеспечить правильность воспроизведения образца слова не только как отдельно взятой единицы, но и в словосочетаниях и предложениях. Многократное произнесение слова не только изолированно, в словосочетаниях, но и в речевом целом будет способствовать запоминанию учащимися лексической единицы, введению ее в их память, то есть накоплению словаря, и также создавать необходимые условия для ее функционирования в речи, то есть для подбора нужного слова и включения его в речевую цепь.

Затем происходит формирование грамматических навыков говорения. В этой функции говорение вступает в силу после того, как учащиеся ознакомились с грамматическим явлением в структуре, в структурной группе, речевом образце. Это означает, что учащиеся получили ориентирующее замечание или краткое правило, инструкцию, которые позволяют им осознанно воспринимать и воспроизводить отрабатываемый грамматический материал и также соотносить его с ситуацией общения. То есть ученики уже знают то, какую коммуникативную задачу можно решить помощью этого материала. Далее они тренируются в произнесении этих единиц, выполняют с ними разнообразные операции для того, чтобы усвоить данную

грамматическую структуру и через нее грамматическое явление английского языка. На данном этапе можно использовать такие приемы, как репродукция, которая может осуществляться при хоровом воспроизведении речевой единицы; грамматическая подстановка, где речевой образец наполняется другими, уже известными ученикам лексическими единицам; грамматическая трансформация, перестройка заданного образца; грамматическое комбинирование - комбинировании уже известных им грамматических элементов структур или самих структур при построении высказываний.

Для того чтобы речь стала речью по сути, а не только по своей форме необходимо намерение говорящего участвовать и осуществлять общение. Для этого на уроке нужен мотив - необходимо создать речевую ситуацию, которая может быть реальной, условной или проблемной. Создавать такую ситуацию в условиях учебного процесса современной школы на начальном этапе обучения оптимальнее всего с помощью сказок и игр на их основе. Младшие школьники отличаются общительностью и эмоциональностью. На данном этапе у них интенсивно развиваются основные психические процессы, такие как восприятие, внимание, память, мышление [Карасева 2008: 2-9]. Формируется способность к словесно-логическому мышлению и рассуждению. Их внимание приобретает относительно устойчивый характер и может сохраняться в течение всего урока. Вместе с тем, у детей этого возраста способность к волевому усилию и адекватной самооценке еще не совсем развита. Поэтому учащиеся могут становиться недисциплинированными и недоброжелательными, если деятельность, которая им предлагается неинтересна или если они считают, что их недооценивают. Между детьми в коллективе складываются товарищеские и дружеские взаимоотношения, которые тоже необходимо учитывать при обучении. У младших школьников велик интерес к чтению, литературе с острой и занимательной фабулой, к сказкам. В связи с этим возникает необходимость в использовании сказки на уроках английского языка в начальной школе.

Песенки, рифмовки и стихи с легкостью и удовольствием запоминаются детьми, при этом важное значение имеют их звучность, ритмичность, смежные рифмы. Стихи запоминаются легче, чем нестихотворный материал, благодаря рифме и ритму, которые придают им структурную оформленность. Отсюда мы видим выгоду сказок, которые могут включать в себя не только простой текст, но стихи, песни. Кроме того, лучше запоминаются те стихи, в которых дети могут поставить себя на место действующего лица. Следовательно, для того, чтобы развивать говорение и монологическую речь у учащихся младшей школы, можно использовать инсценировку и драматизацию сказок и стихов на уроках. Усиливающий эффект для запоминания помогает создавать музыкальный ритм, так как большинство рифмованных текстов можно пропевать под знакомую мелодию детских или народных песен, что активизирует положительные эмоции и повышает работоспособность учащихся. Психологи отмечают, что активное действие значительно повышает запоминание. В связи с этим немаловажное значение имеют при разучивании стихов, рифмовок и песен драматизация, включающая в себя невербальные жесты и движения, представляющие собой прекрасные опоры для запоминания. Сказка, состоящая из стихов, рифмовок и песен представляет собой, благодаря своей ритмической структуре, прекрасный материал для формирования слухо-произносительных навыков, что является одной из наиболее важных задач обучения английскому языку [Психология от А до Я, 2014].

Очень важно создать подходящие условия для процесса говорения, в противном случае у учащихся могут возникнуть трудности. Многие ученики стесняются говорить на английском языке, боятся сделать ошибки и таким образом подвергнуть себя критике со стороны учителя и соучеников; сказка же помогает создать приятную, комфортную атмосферу на уроке. Сюжеты сказок знакомы всем детям и быстро вызывают у них интерес, это исключает проблему того, что учащимся бывает нечего сказать по обсуждаемой теме, у них нет достаточной информации по определенному вопросу. Часто, когда

говорит один ученик, остальные молчат, а значит, есть опасность их исключения из учебного общения, неэффективного использования времени урока; включение сказки в урок позволяет задействовать в речевой деятельности весь класс. Таким образом, сказка является эффективным приемом в обучении говорению, повышает мотивацию учащихся и позволяет избежать подобных трудностей.

Обучение иностранному языку в начальной школе, как и любое другое должно соответствовать нормативным документам. Согласно Федеральному Государственному Образовательному Стандарту начального общего образования обучение иностранному языку имеет следующие требования:

1) приобретение начальных навыков общения в устной и письменной форме с носителями иностранного языка на основе своих речевых возможностей и потребностей; освоение правил речевого и неречевого поведения;

2) освоение начальных лингвистических представлений, необходимых для овладения на элементарном уровне устной и письменной речью на иностранном языке, расширение лингвистического кругозора;

3) сформированность дружелюбного отношения и толерантности к носителям другого языка на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с детским фольклором и доступными образцами детской художественной литературы [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

Подробнее о требованиях к уровню овладения говорением как видом речевой деятельности сообщается в Обязательном минимуме содержания основных образовательных программ. По окончании курса учащиеся 1-4 класса начальной школы должны уметь: участвовать в диалоге в ситуациях повседневного общения, а также в связи с прочитанным или прослушанным произведением детского фольклора: вести диалог этикетного характера – уметь приветствовать и отвечать на приветствие, познакомиться, представиться, вежливо попрощаться, поздравить и поблагодарить за поздравление, извиниться; диалог-расспрос – уметь расспрашивать («Кто?»),

«Что?», «Когда?», «Где?», «Куда?»); уметь обратиться с просьбой, выразить готовность или отказ ее выполнить. Соблюдать элементарные нормы речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка. Составлять небольшие монологические высказывания: рассказ о себе, своем друге, своей семье; описание предмета, картинки; описание персонажей прочитанной сказки с опорой на иллюстрацию [Обязательный минимум содержания основных образовательных программ, 2009].

Предметное содержание речи учащихся в её устной и письменной разрабатывается в соответствии с учебными, образовательными, воспитательными и развивающими целями учебно-воспитательного процесса для младших школьников, отвечает их возрастным особенностям, познавательным интересам и возможностям, а также требованиям ФГОС начального школьного образования. Согласно обязательному минимуму содержания основных образовательных программ, предметное содержание устной и письменной речи учащихся в её продуктивной и рецептивной форме включает следующие темы: семья, занятия членов семьи и их профессии; взаимоотношения в семье, помощь старшим; дом и квартира, обязанности по дому; одежда; еда, магазин; самочувствие; распорядок дня; школа; друзья, взаимоотношения с друзьями; любимые развлечения, книги, фильмы; занятия спортом; каникулы; путешествия и экскурсии; жизнь в городе и деревне; природа в различные времена года, погода; отношение к природе, животным; любимые игры, герои сказок и мультфильмов; любимые песни, стихи, танцы; обычаи, традиции, праздники (Рождество, Новый год, Пасха, день рождения, День матери и др.) [Обязательный минимум содержания основных образовательных программ, 2009].

Основными сферами общения на данном этапе обучения являются: игровая, семейная, учебно-профессиональная, социально-культурная, зрелищно-массовая. В рамках данных сфер сказка находит широкое применение. Сказки учат моральным принципам, доброте и хорошему отношению к окружающим, в герои в сказках могут быть совершенно

разнообразные: животные, друзья, семья. Драматизация сказки, которая может включать стихи, песни и танцы отлично подходит для тематических праздников.

Как уже было сказано выше, в основе говорения лежат произносительные, лексические, грамматические навыки. При обучении языковым навыкам так же важно учитывать требования государственного стандарта для учащихся 1 - 4-х классов:

- ❖ Фонетическая сторона речи. Адекватное произношение и различение на слух звуков изучаемого иностранного языка, и том числе долгих и кратких гласных, звонких и глухих согласных. Отсутствие смягчения согласных перед гласными. Словесное и фразовое ударение. Ритмико-интонационные особенности основных коммуникативных типов предложений (утверждения, вопроса, побуждения).
- ❖ Лексическая сторона речи: Знание безэквивалентной и фоновой лексики, а также реалий страны изучаемого языка в рамках изучаемой тематики; знание названия страны изучаемого языка, ее расположения на карте, отдельных достопримечательностей столицы и др.; знание государственной символики; знание отдельных фактов, относящихся к истории страны; знание детского фольклора; умение употреблять формулы речевого этикета в ситуациях «выражение согласия и одобрения», «поздравление», «выражение сожаления и удивления», «выражение радости» и др.; умение сравнивать празднование Нового года и других праздников в стране изучаемого языка и своей стране; умение участвовать (в рамках изучаемых тем) в различных видах деятельности, в которых нашли отражение и объяснение типичные исторические и культурные события страны ; умение принимать участие в культурных мероприятиях, связанных с национальными праздниками и обычаями; умение демонстрировать уважение к национальной культуре страны изучаемого языка; умение играть в игры сверстников страны изучаемого языка.

- ❖ Грамматическая сторона речи: Основные коммуникативные типы простого предложения (утверждение, вопрос, побуждение), предложения типа «Я могу...», «Я должен...»; предложения с глаголом-связкой. Правильные и неправильные глаголы, глаголы в настоящем, будущем и прошедшем времени. Артикли, склонение существительных. Наиболее распространенные в речи местоимения, прилагательные, количественные числительные до 100, порядковые числительные до 20, простые предлоги места и направления.

Также необходимо помнить, что в начальной школе уделяется особое внимание развитию следующих общих умений: работать в коллективе, взаимодействуя друг с другом; контролировать свои действия (речевые и неречевые) и действия своих товарищей; работать в различных режимах; пользоваться заданиями тестового характера; выразительно читать вслух; узнавать устные образы слов в графической форме; выявлять звукобуквенные и буквенно-звуковые соответствия в родном и иностранном языках; извлекать информацию из прочитанного; употреблять этикетные формы общения; распознавать на слух и при чтении грамматические явления и лексические единицы; вести записи в словаре и в тетради для домашнего чтения; сравнивать, сопоставлять языковые явления; планировать свое высказывание; использовать опоры в виде плана и серии картин. Учащиеся должны также развивать культуру общения (вежливо обращаться к товарищам и старшим по возрасту, извинившись, вступить в разговор, адекватно реагировать на реплику собеседника и т. п.).

1.2. Методический анализ жанровых особенностей сказки

В научной литературе понятие сказка чаще всего определяется как один из видов фольклорной прозы, который встречается у разных народов и подразделяется на жанры. Анализ существующих определений показывает, что в них наряду с вымышленными событиями так же выделяется устный характер сказок как художественной литературы.

Отечественная литературная онлайн энциклопедия дает такое понятие сказки: «Сказка— рассказ, выполняющий на ранних стадиях развития в доклассовом обществе производственные и религиозные функции, то есть представляющий один из видов мифа; на поздних стадиях бытующий как жанр устной художественной литературы, имеющий содержанием необычные в бытовом смысле события (фантастические, чудесные или житейские) и отличающийся специальным композиционно-стилистическим построением». Если следовать данному определению, то литературные, то есть авторские сказки, сюда не попадают [Л.В. Овчинникова, 2007: 312].

Еще одно определение сказки как жанра принадлежит чешским лингвистам И. Больте и Г. Поливке. Согласно их определению, сказка представляет собой рассказ, который основан на поэтической фантазии, в особенности, из волшебного мира; это та история, которая не связана с условиями действительной жизни, которую во всех слоях общества слушают с удовольствием, даже если находят ее невероятной или недостоверной.

Из этого определения мы можем вывести такие признаки: поэтичность, вымысел и развлекательность. Но это определение упускает из виду то, что сказка – это еще и культурный элемент, который имеет социальную значимость, воспитательный и психологический потенциал. В.Я. Пропп дает свое, иное определение сказки «рассказ, отличающийся от всех других видов повествования специфичностью своей поэтики» [Пропп 1984: 35]. Он также считает установку на вымысел как главный жанрообразующий признак сказки.

Единой научной классификации сказок до сих пор не существует, разные исследователи по-разному выделяют группы сказок. Фольклорист Э.В. Померанцева предлагает такую систему подразделения сказок:

- ❖ Волшебные;
- ❖ О животных, растениях, неживой природе и предметах;
- ❖ Бытовые;
- ❖ Кумулятивные

Сказки волшебного типа включают в себя волшебные, приключенческие, героические. В их основе лежит чудесный мир. Чудесный

мир – предметный, фантастический и неограниченный мир. Благодаря такой неограниченной фантастике и волшебному принципу организации материала в сказках с чудесным миром становится возможным превращения, скорость которых не свойственна обычному миру. Из сказки "Снегурочка". "Глядь, у Снегурочки губы порозовели, глаза открылись. Потом стряхнула с себя снег и вышла из сугроба живая девочка". Превращения в сказках волшебного типа чаще всего происходит при помощи волшебных существ или предметов. Этот тип сказок является самым древним, зачастую в нем заметны следы первичного знакомства человека с окружающим миром. Фольклорист Пропп отмечает, что волшебные сказки «выделяются не по признаку волшебности или чудесности, а по совершенно четкой композиции». В их основе лежит сложная композиция, в которой присутствуют экспозиция, завязка, развитие сюжета, кульминация и развязка. В центре сюжета сказки – повествование о преодолении потери при помощи чудесных средств или чудесных помощников. В экспозиции, как правило, присутствуют старшее и младшее поколение. Так же частью экспозиции становится отлучка от старшего поколения. (Иван покидает своих родителей в поисках счастья). Завязка состоит в том, что герой обнаруживает потерю или нехватку чего-либо; или в сказке присутствуют мотивы запрета, далее нарушение этого запрета и последующая беда. Здесь происходит начало противодействия – отправление героя из дома. Развитие сюжета – непосредственный поиск героем того, чего ему не хватает. В кульминации происходит сражение главного героя с противоборствующей ему силой. В качестве эквивалента сражению может выступать решение трудных задач. В развязке герой преодолевает потерю, зачастую герой в конце такой сказки приобретает более высокий статус в обществе, чем был у него в начале сказки.

Характерной приметой бытовых сказок является воспроизведение в этих сказках обыденной жизни. Конфликт бытовых сказок, как правило, завязан на том, что порядочность, честность, благородство противостоят жадности, злобе и зависти. Бытовые сказки часто бывают полны иронии и

самоиронии. Хоть Добро и торжествует, но акцент ставится на случайности или единичности его победы. В бытовой сказке осуждение и похвала звучат сильнее, они более конкретны в определении нравственной критики, чем волшебные сказки.

Следующий тип сказок – сказки о животных. В таких сказках действуют рыбы, звери, птицы, они общаются друг с другом, могут объявить войну друг другу или помириться. В основе сказок о животных тотемизм – вера в тотемного зверя, который является покровителем чьего-либо рода. К сказкам о животных относят так же и сказки, главными героями которых являются природа или предметы – мороз, солнце, ветер, пузырь, соломинка, лапоть. Человек в таких сказках может играть как второстепенную роль, так и роль равноценную роли животного. Ведущее положение в сказках о животных занимают комические сказки, центром которых являются проделки животных. Сюжетное ядро такой сказки составляют случайная встреча, проделка, обман [Пропп 2007:312]. Главный герой комической сказки – трикстер, тот кто совершает эти проделки. В русских сказках основной трикстер – лиса, в мировых – заяц. Как правило, если трикстер действует против слабых, он проигрывает, а если против сильных – выигрывает. Трикстеру в сказках противопоставлен герой-простофиля, которым может быть, например, волк, человек или заяц. Большую часть сказок о животных занимает басня. В баснях на первый план выходит не комическое, а морализующее начало. Мораль в таких сказках может иметь вид концовки или вытекать из сюжета.

Проанализировав различные определения и классификации сказок, мы можем выделить следующие особенности сказки как жанра:

- ❖ Поэтичность;
- ❖ Вымысел;
- ❖ Развлекательность;
- ❖ Воспитательный характер;
- ❖ Наличие четкой композиции (в волшебных сказках);
- ❖ Воспроизведение ситуаций обыденной жизни (в бытовых сказках);
- ❖ Отражение самобытности народа;

❖ Большое разнообразие героев.

Эти особенности позволяют использовать сказку на уроках английского языка в качестве содержательной основы обучения и делают ее особенно ценной с методической точки зрения. Далее мы предлагаем раскрыть методические основы использования сказки и элементов сказок на уроках английского языка, рассмотреть, какие возможности открывает сказка как средство обучения, основываясь на ее жанровых особенностях.

И первая из выделенных характерных черт сказки – поэтичность. Как говорила А.В. Безрукова, сказке свойственна, особенная интонация, с которыми ее рассказывают [Безрукова А.В. 1998. - 89 с.]. Сказка не может быть прочтена просто, как обычный рассказ. Сказку отличает особый язык. И знакомство с этим особым языком способствует развитию у учащихся их речевой культуры, приводит к обогащению их языковых знаний, так как сказке также характерна концентрация языковых средств. Более того, английская детская литература очень разнообразна и богата. Из этого можно сделать, что очень полезно изучать ее на уроках английского языка. Знакомясь со знаменитыми произведениями литературно или народной английской сказок, дети получают возможность чувствовать красоту и особую поэтичность английского языка, и более того, понять некоторые особенности национального характера. Сказка может включать в себя и стихи, и песни. А как показывает практика, рифмовки с легкостью и удовольствием запоминаются детьми, благодаря их оформленности, рифме и ритму. Кроме того, лучше запоминаются те стихи, в которых дети могут поставить себя на место действующего лица. Следовательно, использование инсценировки и драматизации сказок и стихов на уроках отлично подходит для развития говорения и монологической речи у детей.

Вымысел свойственен для всех видов сказки. Действие сказки может быть перенесено в несуществующую страну – тридевятое царство, тридесятое государство, главными персонажами могут быть вымышленные

герои. Часто, это подчеркивается репликами сказочников-повествователей, которые ведут рассказ. Сказка изначально несет установку на вымысел. Однако, ребенок младшего школьного возраста, читая или слушая сказку, воспринимает существование вымышленного героя, как реальное, благодаря этому он может сочувствовать и сопереживать ему. Такая способность к сочувствию и воображению побуждает детей к самостоятельной творческой деятельности, способствует развитию фантазии. Присутствующий в сказке вымысел предоставляет учащемуся большие возможности для реализации их богатого воображения. Работая со сказкой, учитель имеет возможность опираться не только на жизненный опыт детей, но также на их фантазию. Все это значительно способствует расширению содержательной стороны общения на уроке английского языка. Стоит заметить, что вымысел в сказках строится чаще всего на почве, которая является определенной и основанной на реальности. То есть, любая сказка, независимо от фантастического содержания, рисует реалистичные картины жизни народа. За приключениями персонажей сказки стоят человеческие судьбы, конфликты в сказках олицетворяют настоящие бытовые и социальные отношения. Таким образом, автор ненавязчиво рассказывает детям о нелегком выборе честного пути, о радостях дружбы или горестях одиночества, об искренности и доверии, на которых основывается мир и счастье. Читая сказку, дети сталкиваются лицом к лицу с довольно сложными чувствами и явлениями, такими как смерть и жизнь, ненависть и любовь, коварство и добродетель. Сказочная форма изложения – доступная и легка к пониманию для ребенка, однако их нравственный смысл остается высоким и подлинным.

Так как не смотря на принцип художественного вымысла, сказка неразрывно связана с действительностью, в сказке присутствует свободное сочетание элементов реальности и вымысла. Мы можем говорить о том, что сказки, особенно бытовые, описывают явления обыденной жизни. В сказочных диалогах воссоздаются типичные ситуации общения, что позволяет стимулировать речевую деятельность учащихся на уроке

английского языка, их коммуникативную активность. Согласно коммуникативной методике, на которую сейчас должно опираться любое обучение языку, на уроке необходимо создать мотивацию к речи. В той или иной мере, в сказе присутствует игровое начало. Сказочная ролевая игра состоит в условном воспроизведении учащимся деятельности людей или сказочных персонажей, она образует условия реального общения. Особенная эффективность такого обучения состоит в том, что сказочная игра вызывает взрыв мотивации и повышения интереса к предмету. Сказка активизирует мотивацию на речевую деятельность, так как обучающиеся оказываются в ситуации, когда актуализируется потребность произнести что-либо, спросить, доказать или выяснить, чем-либо поделиться с собеседником. Учащиеся наглядно видят то, что английский язык может быть использован как средство коммуникации.

Развлекательность является еще одним достоинством сказки с методической точки зрения. У детей младшего школьного возраста способность к волевому усилию и адекватной самооценке не совсем развита, из-за этого они становятся недисциплинированными и недоброжелательными, если деятельность, которая им предлагается неинтересная, или если они считают, что их недооценивают. Зато у детей этого возраста велик интерес к чтению, особенно к литературе с острой и занимательной фабулой, к сказкам. Сила впечатления и эмоционального воздействия на учащихся являются еще одним достоинством сказки. Исходя из этого, основное внимание нужно направлять на формирования у учащихся личностного отношения к прочитанному. Достигать эту цель можно через систематическое чтение и при методически организованном чтении. Сказка понимается решительно всеми. Сказка беспрепятственно может перейти все языковые границы, от одной культуры к другой, и сохраниться в живом состоянии на протяжении многих сотен лет.

Учитель должен стремиться к тому, чтобы учащиеся получали удовольствие от сказки не только через интересный и увлекательный сюжет, а

именно через понимание английского языка. Английский язык дает возможность ребенку проникнуть в занимательный сюжет сказки, которая была создана представителями другой нации, помогает ему познакомиться с народными героями страны, где эта сказка родилась. Урок с использованием сказки сразу привлекает к себе внимание учащихся. Сказка на английском языке дает возможность учителю принудительный и скучный процесс обучения превратить в увлекательный, такой, которого ребенок ждет с нетерпением. Это помогает расположить учеников к учебе, сформировать позитивное отношение к учебно-воспитательному процессу.

Воспитательный характер сказки дает сказке на иностранном языке большие воспитательные возможности. Через сказку возможно ненавязчивое воспитание. Сказка открывает ученику мир, человеческие отношения, чувства – доброту, уважение, сочувствие, товарищество, справедливость, отзывчивость, милосердие, взаимопонимание, несет в себе нравственный потенциал. В сказке положительное резко противопоставлено отрицательному. Сказка, где есть разграничение добра и зла, волшебства и картины мира народа, служит источником эмоций, закладывает в душе каждого ребенка понятия о моральных и этических ценностях, учит сочувствовать, верить, развивает умение взаимодействовать с окружающими, что позволяет расширить познавательную и волевую сферу младшего школьника, сформировать мотивацию к изучению иностранного языка. Развитие этих универсальных учебных действий обусловлено Федеральным государственным образовательным стандартом, который призывает не только обучать, но и воспитывать всесторонне развитую личность [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011]. Более того, сказка на уроке английского языка способствует большей индивидуализации обучения, развитию мотивированности речевой деятельности учащихся. Применяя сказки на уроках английского языка предоставляется возможность развивать два вида мотивации: самомотивацию, при которой сказки становятся интересными сами по себе, и мотивация, которая получается при помощи того,

что ученику показывается, что он может понять английский язык. Все это приносит детям удовольствие, удовлетворение, придает веру в свои собственные силы и прививает желание к дальнейшему самосовершенствованию. А это важно так как, для младших школьников большое значение имеет оценка их деятельности, а в ее основе лежит позитивное отношение учителя к каждому учащемуся как к личности, у которой есть свои интересы и потребности.

Композиция сказки компактна и емка, манера ее изложения незатейливая, часто сопровождается улыбкой рассказчика. Во многих сказках встречается типичный фольклорный прием – повтор. Каждый следующий эпизод, обогащается новой деталью и почти дословно повторяет предыдущий, что создает удобную основу для заучивания грамматических конструкций. Также это позволяет узнавать слова и постепенно образовать навык восприятия текста, что значительно облегчает сам процесс обучения. Повтор ненавязчиво обеспечивает необходимость многократного повторения языкового материала. Кольцевая композиция сказки, где начало и концовка повторяются из сказки в сказку. Сказка начинается с зачина «Once upon a time», а заканчивается концовкой «They lived happily ever and after». Учащийся готовится к написанию сочинений и писем, где есть речевые клише, которые обязательны для верного оформления написанного.

Для сказок характерна такая черта, как большое разнообразие героев. Это позволяет вводить новую лексику по совершенно разным темам, позволяет охватить весь материал программы. В качестве героев могут быть представлены и одушевленные и неодушевленные предметы, герои могли попасть в Страну Чисел, Страну Звуков. Сказочная игра пробуждает у школьников стремление к контакту друг с другом и учителем, она образует условное равенство в речевом взаимодействии, способствует разрушению барьера между учителем и учащимся. Перевоплощение в сказочного персонажа во время игры дает возможность робким и неуверенным в себе ученикам раскрепощаться, преодолевать свой барьер неуверенности. Это

невозможно, например, в обычном обсуждении или дискуссии, где, как правило, учащиеся-лидеры берут инициативу в свои руки. В сказках каждый участник получает свою роль, и он должен быть активным в общении.

В сказках ярко выражается самобытность народа, его культура, нравы, обычаи, моральные принципы, особенности быта и уклада. Вместе с тем в сказках наряду с их культурным многообразием, отражены общечеловеческие ценности, которые должны прививаться детям с ранних лет. Сказка насыщена страноведческой информацией, в ней упоминаются места, события, герои, связанные с историей страны. Через приобщение детей к иностранным сказкам представляется возможным развитие естественного интереса к культуре и жизни народов других стран. Они развивают положительное эмоциональное отношение к иностранной культуре, помогает предотвратить возникновение у детей чувства недоверия или враждебности, которые нередко появляются даже у взрослых, в качестве реакции на новое, непривычное, незнакомое, то, что входит за рамки привычных всем социальных стандартов. Сказка на уроках английского языка формирует и реализует познавательный интерес учащихся к иностранной культуре, посредством приобретения знаний о культуре страны изучаемого языка, о традициях, быте, жизни сверстников, интересах, о символике, музыке и живописи, о праздниках.

На начальном этапе обучения в приоритете стоит развивающий и воспитательный аспект. В течение первого года обучения в учащихся закладываются и осуществляется начальное развитие основ многих важных способностей, а сказка, как средство обучения английскому языку, имеет богатый воспитательный и познавательный потенциал, становится прекрасным материалом для решения воспитательных и развивающих задач. Одна из главных целей развивающего аспекта обучения является формирование у учащихся мотивационно-потребностного блока. Именно в этот период должна быть сформирована мотивация к изучению английского языка, а сказка по своей содержательной основе всегда интересна всем детям

и способствует созданию сильнейшей мотивации к изучению иностранных языков. Вера сказки в бескомпромиссное предпочтение Добра, в самоценность благородных человеческих качеств основаны, в первую, очередь на призыве к мудрости, активной позиции, к подлинной человечности. Сказки значительно расширяют кругозор человека, пробуждают у него интерес к жизни и творчеству различных народов, воспитывают его чувство доверия к окружающим.

Выводы по первой главе

Изучив особенности обучения иностранному языку в начальной школе, мы пришли к выводу, что внимание младших школьников непроизвольно и достаточно неустойчиво. У них наиболее безошибочно запоминается интересный, конкретный и яркий материал. Особое важным в обучении в этом возрасте становится принцип наглядности. Исследовав специфику сказки как жанра, нами было установлено, что на основе жанровых особенностей сказки представляется возможным строить обучение английскому языку в соответствии с возрастными особенностями младших школьников и согласно основным требованием Федерального образовательного стандарта начального общего образования, на которые должно ориентироваться любое обучение.

ГЛАВА II. ПРИМЕНЕНИЕ СКАЗОК НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В данной главе представлен анализ уже существующих методических разработок, основанных на включении сказок в процесс обучения иностранному языку и приведены примеры практического использования сказок на уроках иностранного языка в начальной школе, разработанные нами.

2.1. Анализ существующих методических разработок

Сказки – отличное средство приобщения детей к культуре различных народов, развитию речи. Сказки на английском языке превращают процесс обучения в увлекательную игру. На уроках могут быть использованы сказки различных народов мира. Во многих сказках встречается типичный фольклорный прием – повтор. Каждый следующий эпизод, обогащается новой деталью и почти дословно повторяет предыдущий, это позволяет узнавать слова и постепенно образовать навык восприятия текста, что значительно облегчает сам процесс обучения. Чтение Сказок способствует формированию интеллекта, обострению чувств, развитию познавательных процессов и общей культуры младших школьников.

Работа над чтением и драматизаций литературных произведений, которые соответствуют возрастным особенностям учащихся, стимулируют развитие творческого воображения детей, развитие индивидуальных способности, креативность, расширение словарного запаса, образное и ассоциативное мышление, самовыражение, обогащение внутреннего духовного мира ученика.

Особо важно дать ученикам наглядное представление о жизни, традициях, языковых реалиях англоговорящих стран. Для выполнения этой

цели могут служить сказки, которые способствуют реализации основное требование коммуникативной методики «представить процесс овладения языком как постижение живой иноязычной действительности» [Карасаева 2008: 6].

Например, Цветкова Анна Николаевна, старший преподаватель кафедры английского языка ВГПУ предлагает использование английской сказки «Dick Whittington and his Cat»:

«...One day Dick Whittington heard of the great city of London, where, said everyone, even the streets were paved with gold. Dick decided to go to London to seek his fortune. London was a big and busy city, full of people both rich and poor. But Dick could not find any streets that were paved with gold. Tired, cold and hungry he fell asleep on the steps of a great house. This house belonged to Mr. Fitzwarren, a rich merchant, who was also a good and generous man. He took Dick into his house, and gave him work as a scullery boy...» [Цветкова 2008: 39].

В этом отрывке рассматривается город Лондон, то, как его представлял Уиттингтон, и то, каким этот город показался маленькому мальчику.

Сказки способствуют социальному и эмоциональному развитию ребенка. Непринужденная, позитивная обстановка устанавливается между рассказчиком и слушателем. Каждая отдельная сказка может иметь особую технику драматизации. Можно представлять сказку как кукольный театр, бумажный театр, проигрывать ее в нарисованном телевизоре или наряжать детей в маски.

Чтение сказок способствует расширению словарного запаса учащихся, изучению речевых образцов и устойчивых выражений. Сказки помогают ученикам адаптироваться к языку, научиться читать бегло. В начальной школе лучше всего заниматься чтением совместно с педагогом.

В начальной школе сказки могут играть достаточно важную роль в изучении лексики. Учиться вместе со сказочными персонажами для детей весело и поучительно. Например, в учебнике Биболевой – Enjoy English за 3 класс, на протяжении всех глав учиться и выполняют задания сказочные персонажи – Мистер Гринвуд и Джек.

Посредством перевоплощения в знакомых им с раннего детства героев, учащиеся легче преодолевают речевой барьер – ошибки будут делать не они, а сказочные герои [Бибко 1996: 20]. Бибко Н.С. предлагает использование ролевой игры – перевоплощения в сказочных персонажей во время выполнения устных заданий.

Заучивание рифмованных текстов сказок, иллюстрирование их, инсценировка сказок на школьных праздниках формируют коммуникативную компетенцию учащихся и повышают у них интерес к предмету- утверждает Мотков О.И. Развитие творчества у детей [Мотков 2000: 36]. Начальный этап в обучении иностранному языку закладывает основы коммуникативной компетенции, которые необходимы и достаточны для дальнейшего развития и изучения предмета.

Немалая роль в организации учебного процесса отведена мотивации учения. Она стимулирует активизацию мышления, интерес к определенному виду занятий, выполнению определенных упражнений. Сильнейшими мотивирующими факторами являются приемы обучения, которые способны удовлетворить потребность учащихся в новизне материала, который они изучают, в разнообразии заданий, которые им даются. Использование учителем различных приемов влияет на закрепление языковых явлений в памяти, создает более четкий зрительный и слуховой образ, поддерживает интерес и активность учащихся. Успешность обучения зависит от использования всех возможностей для обучения. Учащиеся как субъекты должны так же вносить вклад в этот процесс. Сказка может стать частью одного из приемов на реализацию этих задач. Дети изучают язык в процессе заинтересованного общения и взаимодействия друг с другом, с учителем, сказочными персонажами. Заинтересованность в общении обеспечивается в начальной школе за счет игровых мотивов речевых и неречевых действий детей. В своей статье «Сказки и игры на уроках английского языка как эффективный прием формирования навыков языковой компетенции учащихся на начальном этапе обучения» Князева Т.А. для повышения мотивации

младших школьников предлагает использование ролевой игры посредством сказки [Князева Т.А. Сказки и игры на уроках английского языка как эффективный прием формирования навыков языковой компетенции учащихся на начальном этапе обучения, 2013]. По ее мнению, такая игра открывает множество возможностей для активизации учебного процесса. Сказочная ролевая игра состоит в условном воспроизведении учащимися практической деятельности людей или сказочных персонажей, она образует условия реального общения. Особенная эффективность такого обучения состоит в том, что сказочная ролевая игра вызывает «взрыв мотивации и повышения интереса к предмету» [Князева Т.А. Сказки и игры на уроках английского языка как эффективный прием формирования навыков языковой компетенции учащихся на начальном этапе обучения, 2013]. Такая игра активизирует мотивацию на речевую деятельность, так как обучающиеся оказываются в ситуации, когда у них актуализируется потребность произнести что-либо, спросить, доказать или выяснить, чем-либо поделиться со своим собеседником. Учащиеся наглядно видят то, что английский язык может быть использован как средство коммуникации. Сказочная игра пробуждает у школьников стремление к контакту друг с другом и учителем, она образует условное равенство в речевом взаимодействии, способствует разрушению барьера между учителем и учащимся. Перевоплощение в сказочного персонажа во время игры дает возможность робким и неуверенным в себе ученикам раскрепощаться, преодолевать свой барьер неуверенности. Это невозможно, например, в обычном обсуждении или дискуссии, где, как правило, учащиеся-лидеры берут инициативу в свои руки. В ролевых играх каждый участник получает свою роль и он должен быть активным в общении.

В этих играх учащимся дается возможность овладеть разнообразными элементами общения: умение начинать беседу, умение ее поддерживать, соглашаться с мнением собеседника или опровергать его, умение слушать,

задавать уточняющие вопросы. Овладение этими навыками обусловлено Федеральным государственным образовательным стандартом:

Учащемуся необходимо обеспечить развитие таких умений как:

- ❖ умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные роли в пределах речевых потребностей и возможностей младшего школьника;
- ❖ развитие коммуникативных способностей школьника, умения выбирать адекватные языковые и речевые средства для успешного решения элементарной коммуникативной задачи [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

На уроках английского языка учащиеся рисуют, играют, узнают новые традиции и обычаи других стран, знакомятся с англоязычными сказками, разучивают английские стихи и песни, ставят спектакли по сказкам, участвуют в разнообразных викторинах и конкурсах. Все это является частью коммуникативного метода. Этот метод позволяет учащимся в весьма занимательной и ненавязчивой форме овладевать различными нюансами английского языка. По мнению Е.И. Пассова, одного из основоположников коммуникативного метода, «коммуникативность предполагает речевую направленность учебного процесса, которая заключается не столь в том, что преследуется речевая практическая цель (в сущности, все направления прошлого и современности ставят такую цель), сколько в том, что путь к этой цели есть само практическое пользование языком. Практическая речевая направленность есть не только цель, но и средство, где и то, и другое диалектически взаимообусловлено» [ФЭБ Русская литература и фольклор, 2002]. В своей методической разработке А.А. Лорис-Меликова предлагает использование в рамках коммуникативного метода обучения иностранному языку сказку – мультфильм [Лорис-Меликова А.А. Учительский портал, 2014]. По ее мнению, этот метод позволяет развивать речевые умения,

обучать умению общаться, развивать необходимые способности и психические функции, способствовать запоминанию речевого материала. В своих работах Е.И. Пассов пишет: «Правомерны уроки на языке, а не о языке. Путь "от грамматики к языку" порочен. Научить говорить можно только говоря, слушать – слушая, читать – читая. Прежде всего это касается упражнений: чем упражнение больше подобно реальному общению, тем оно эффективнее». Исходя из этого, были разработаны различные приемы использования сказки- мультфильма на уроках иностранного языка. Многие современные дети предпочитают чтению книги просмотр экранизированной версии сказки. Дети знакомы с многими героями и сюжетами современных сказок-мультфильмов. Это позволяет им гораздо легче воспринимать текст на английском языке, так как их основная задача – понимание смысла произведения в целом, а не понимание перевода каждого слова. Лорис-Меликова выделяет такое достоинство использования сказки, как метода обучения иностранному языку, как получение учащимся положительных впечатлений и эмоционального подъема от информации, которую он получил. На уроках английского языка стоит стремиться к тому, чтобы учащиеся получали удовлетворение от сказки не только через интересный и увлекательный сюжет, но еще и через понимание языка. Поэтому основной акцент должен быть поставлен на формировании учащимися личностного отношения к просмотренному или прочитанному материалу. Особенно важно четкая организация структуры урока, согласование различных возможностей сказки с задачами обучения. В своей статье педагог выделяет четыре этапа в структуре занятия по обучению устной речи: подготовительный- этап предварительного снятия языковых трудностей; непосредственное восприятие сказки при ее первичном прочтении – развитие умений воспринимать информацию; контроль понимания содержания; развитие языковых умений и навыков устной речи. В качестве основного материала она предлагает книги серии Penguin Kids, издательство Pearson

[Официальный сайт Penguin Kids. Методические разработки и аудиозаписи к сказкам, 2014]. Эта серия как раз рассчитана на младших школьников и состоит из краткого изложения сюжетов мультфильмов Уолта Диснея. Согласно этапам указанной структуры, разработан целый комплекс уроков на основе сказки «Алладин» из серии Penguin Kids. Все упражнения этой серии готовят учащихся к выходу на коммуникацию и, по мнению автора, являются базой для обучения говорению:

1 этап: Before you read.

Этот этап состоит из предтекстовых упражнений. На подготовительный этап отводится 1 урок. На нем обозначается основная ключевая лексика сказки и отрабатывается перевод и произношение опорных слов текста. Так как большинство учащихся давно знакомы с этой сказкой, то перед прочтением текста учитель предлагает устроить небольшую викторину на знание главных персонажей и сюжета сказки. Для проведения викторины предполагается использование презентации, на которой по порядку показываются изображения героев. Главная задача детей состоит в ответах на вопрос «Who's this?», используя ключевую лексику, которая уже была обозначена ранее. В качестве следующего этапа викторины представляется игра «Знаете ли вы, что...?» - Do you know, that ...?

- a) The story takes place in the Arabian desert.
- b) What do you know about this part of the world? <...>
- c) The story is based on Aladdin and the Magic Lamp from

One Thousand and One Nights.

- d) Do you know of any other stories from this collection?
- e) Aladdin and Jafar both ask the Genie to make their

wishes come true.

- f) Can you remember the wishes?

Задания викторины призваны помогать учащимся проявлять смекалку, укреплять межпредметные связи с такими предметами как литературное чтение и окружающий мир.

2 этап - работа с текстом.

Этап прочтения сказки может занимать 2-3 урока. Это зависит от общего темпа работы в классе и техники чтения учащихся. Работа с книгой начинается с прослушивания аудиозаписи всего текста (запись длится 30 минут). Во время прослушивания ученики следуют за текстом по книге. Далее учитель вместе с детьми разделяет текст на логически завершённые части. Затем идет аудирование каждой отдельной части и чтение с художественным переводом. По ходу прочтения сказки идет работа над пассивной лексикой.

3 этап - After reading.

На этом этапе происходит мониторинг усвоения активной лексики, данной на самом первом этапе работы. Эта лексика была отработана и закреплена на втором этапе – чтении. Так же здесь производится контроль усвоения основного содержания сказки. А.А. Лорис-Меликова предлагает такие упражнения на отработку лексики и понимание содержания:

1. Найти слова в тексте, прочитать и перевести предложения

Find the Key words in the text

advisor - Jafar was the Sultan's advisor.

appear - Suddenly, a genie appeared.

balcony - Aladdin climbed onto Jasmine's balcony. <...>

2. Соотнести имена героев с их описанием. Match the names and their descriptions:

a) Aladdin 3 is Aladdin's pet monkey.

b) Jafar 1 is a poor street boy who falls in love with the Sultan's daughter is the name.

c) Abu 2 is the Sultan's advisor. He wants to marry Jasmine and become the Sultan.

3. Подчеркните правильное слово. Underline the right words.

a) Jafar waited on his horse in the forest / desert. <...>

4. Напишите правда или неправда Write T (True) or F (False).

a) The Sultan wanted his advisor to marry his daughter. (F)

b) Aladdin arrived at the palace on his elephant. (T) <...>

5. Кто из героев сказал фразу. Who said it? Write the correct name in each space.

- a) "You have to make a wish. 'Speak to me!' (the Genie)
 - b) "Oh, father. I'm so happy!" (Jasmine) <...>
6. Впишите нужное слово в предложение. (Write the correct word in each space.)

angry cold happily quickly ugly

Aladdin heard Jasmine's voice and ran quickly outside. <...>

7. Выбери правильный ответ. Check the right answers.

Who were Jafar's prisoners? (b)

- a) Jasmine and Aladdin
- b) Jasmine and the Sultan
- c) The Sultan and Aladdin<...>

4 этап – заключительный.

В качестве этого этапа работы автор предлагает инсценировку самого интересного, по мнению учащихся, эпизода, в котором присутствуют все персонажи сказки:

В самом начале учащиеся получают свои роли. Каждому ученику необходимо самостоятельно - от лица своего персонажа дать характеристику героя. Например, от лица главного героя Аладдина.

"Hello. My name's Aladdin. I am a street boy. I can run very fast and jump very high I have got a pet. It's a monkey. He's name is Abu. I have got a magic lamp with a genie and a Magic Carpet. I love one very beautiful princess. Her name is Jasmine..."

Непосредственно постановку сказки сделают гораздо ярче песни из мультфильма. Например, песней «Арабская ночь» -"Arabian night", которая играет в начале мультфильма, можно начать и саму постановку.

Завершением работы со сказкой становится постановка небольшого спектакля. Его сценарий можно прорабатывать на уроке совместно с учителем, а дома дети должны самостоятельно заучить свои роли. Такая постановка станет увлекательным и поучительным мероприятием. Его можно провести как внутри класса - на уроке, так с приглашенными гостями, которыми могут быть учащиеся младших классов или родители учеников. Таким образом, автор статьи утверждает, что применение сказок на уроках английского языка значительно расширяет кругозор и коммуникативную культуру учащихся младших классов, развивает у них навыки языковой

догадки, чувство языка, способствует повышению интереса к языку, и соответственно, мотивацию к учению. При помощи такого метода можно внести разнообразие в содержание уроков английского языка.

В 2009 году был введен Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования нового поколения и вместе с этим, были поставлены новые требования к учебному процессу. Новый стандарт ставит главной целью образовательного процесса – ориентацию на личностное развитие, развитие метапредметных навыков и универсальных учебных действий. Таким образом, средства обучения, которые применялись ранее, устарели. Мы предлагаем свои методические разработки как вариант решения этой проблемы.

2.2. Методические разработки для обучения видам речевой деятельности

На основе изученного материала мы предлагаем свою методическую разработку заданий, упражнений и сказок для обучения английскому языку. Используя этот комплекс упражнений представляется возможным развитие основных видов речевой деятельности и языковых аспектов.

Для успешного решения поставленных задач, необходимо знать и учитывать психологические и физиологические особенности младших школьников. С 6-7 лет идет постепенная смена деятельности, она переходит от игровой к учебной. Учебная деятельность в младшем школьном возрасте становится ведущим видом деятельности и определяет развитие мышления, памяти, восприятия, воображения. Дети этого возраста очень общительны и эмоциональны. Младших школьников отличает любознательность, острота и свежесть восприятия. Лучше всего они воспринимают то, что показано наглядно и вызывает у них эмоциональный отклик. В связи с этим для развития речевых навыков мы предлагаем использовать сказки. Сказки и игры по ним на английском языке способствуют повышению мотивации, и материал становится гораздо более доступным для учащихся начальной

школы. В сказочных ситуациях развивается эмоциональная сфера детей, которая связана с гуманистическими устремлениями, такими как стремление помогать слабым, спасать тех, кто попал в беду. Таким образом по средствам сказок у учащихся формируются универсальные учебные действия, обусловленные Федеральным государственным образовательным стандартом:

- ❖ общее представление о мире как о многоязычном и поликультурном сообществе;
- ❖ осознание языка, в том числе иностранного, как основного средства общения между людьми;
- ❖ знакомство с миром зарубежных сверстников с использованием средств изучаемого иностранного языка (через детский фольклор, некоторые образцы детской художественной литературы, традиции) [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

При помощи сказки учитель может развивать практически все навыки и умения, научить ребят предугадывать, рассказывать о содержании сказки. Использование сказки на уроках иностранного языка позволяет в полной мере реализовывать развитие предметных универсальных учебных действий, обусловленных Федеральным государственным образовательным стандартом таких как:

- ❖ овладение начальными представлениями о нормах иностранного языка (фонетическими, лексическими, грамматическими);
- ❖ умение (в объеме содержания курса) находить и сравнивать такие языковые единицы, как звук, буква, слово [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

Разработанный нами комплекс упражнений является вспомогательным материалом, который может быть включен в программу УМК «MACMILLAN Starter Book» авторов И.В. Ларионовой, Ж. Перрет. Содержание составленных упражнений и сказок было подобрано в соответствии с темами, заявленными в УМК и изучаемым по нему фонетическим, грамматическим и лексическим материалом. Учебно-тематический план с перечислением включенных в него сказок представлен в Приложении. (см. Приложение 9,10)

2.2.1. Обучение чтению с использованием сказки

Для формирования умения чтения мы предлагаем следующий универсальный алгоритм по работе над сказкой.

1. Pre-reading

Учитель сообщает название сказки, которую учащимся сейчас предстоит прочитать, а также предлагает им догадаться, о чем она будет. Далее учитель вводит новый лексический материал, который будет необходим для последующего понимания сказки и предназначен для активного владения. Новые лексические единицы вводятся перед прочтением каждой части сказки. Особое внимание уделяется фразеологизмам, проводится страноведческий комментарий.

Варианты предтекстовых упражнений:

- ❖ Даны две колонки, задача учащихся - соединить пары: слово и определение.
- ❖ Написать антоним или синоним нового слова: large – big, large – small.
- ❖ Выбрать подходящий синоним из предложенных вариантов: can't stand – to love, to hate, to stand.
- ❖ Соединить подходящие по смыслу пары слов – сформировать словосочетания: Match the animals with the places they live in: a fox, a dog, a tiger - a zoo, a forest, a house.

2. Reading

Восприятие сказки по частям. Перед прочтением каждой части учитель дает учащимся установку:

- ❖ Кто главный герой
- ❖ Как мы к нему относимся
- ❖ Что он совершил

3. Проверка понимания общего содержания сказки.

Сначала учащиеся отвечают на вопросы, поставленные перед учителем перед прочтением

Затем могут быть предложены следующие упражнения, которые могут выполняться как в устной, так и в письменной форме:

- ❖ Выбери верный вариант ответа
- ❖ Разделите сказку на части и озаглавьте каждую из них
- ❖ Найдите или выпишите предложения, которые выражают главную мысль каждой отдельной части текста;
- ❖ Найдите ситуации, в которых были использованы следующие выражения;
- ❖ Укажите кто из персонажей является автором следующих фраз
- ❖ Перечислите по порядку всех действующих лиц сказки;
- ❖ Назовите по порядку все места действий, которые упоминались в тексте;
- ❖ Расположи части/предложения в логической последовательности
- ❖ Выстройте картинки в верном порядке, в соответствии с событиями в сказке.
- ❖ Отметь какие утверждения верны, а какие нет
- ❖ Исправьте ошибки в утверждениях;
- ❖ Выберите те картинки, которые соответствуют сюжету сказки;
- ❖ Сравните русский и английский варианты сказки.

4. Post-reading

Развитие навыков и умений устной речи.

Коммуникативное говорение может быть простимулировано при помощи разнообразных заданий:

- ❖ опишите главного героя сказки
- ❖ разыграйте между собой диалоги героев
- ❖ прокомментируйте тот или иной поступок или поведение героя
- ❖ какие обороты, идиомы могут быть использованы при описании героя

Таким образом, использование сказок на уроках английского языка при обучении чтению вносит разнообразие в содержание уроков, расширяет кругозор учащихся, повышает их коммуникативную культуру, позволяет развивать языковую догадку и чувство языка, значительно повышает интерес к самому языку, а, следовательно, повышает мотивацию к учению. Вне всякого сомнения, использования сказок на уроках улучшает процесс обучения иностранному языку. Сказка, как и любой другой элемент коммуникативного метода обучения языку, разнообразит занятия и позволит ученикам в простой и занимательной форме изучить необходимую информацию, развить различные языковые навыки. Но необходимо помнить, что на эффективность использования сказки в обучении английскому языку влияет рациональность организации занятий.

В обучении иностранному языку чтение не должно являться основным видом деятельности, чтение следует использовать как опору для активизации разговорной речи. Тем не менее, умение читать бегло и правильно является неотъемлемым критерием успешного изучения английского языка. Чтение по ролям является отличной подготовкой к драматизации сказки – одному из основных приемов обучения говорению. В связи с этим, чтению следует уделять особое внимание и не жалеть для него времени. Особенно актуально это на начальном этапе обучения иностранному языку. Для развития навыка чтения в рамках темы «Семья» мы предлагаем применение сказки Красная Шапочка – Little Red Riding Hood:

Little Red Riding Hood lived in a wood with her mother. One day Little Red Riding Hood went to visit her granny. She had a nice cake in her basket.

On her way Little Red Riding Hood met a wolf.
 “Hello!” said the wolf. “Where are you going?”
 “I’m going to see my grandmother. She lives in a house behind those trees.”
 The wolf ran to Granny’s house and ate Granny up. He got into Granny’s bed. A little later, Little Red Riding Hood reached the house. She looked at the wolf.
 “Granny, what big eyes you have!”
 “All the better to see you with!” said the wolf.
 “Granny, what big ears you have!”
 “All the better to hear you with!” said the wolf.
 “Granny, what a big nose you have!”
 “All the better to smell you with!” said the wolf.
 “Granny, what big teeth you have!”
 “All the better to eat you with!” shouted the wolf.
 A woodcutter was in the wood. He heard a loud scream and ran to the house.

The woodcutter hit the wolf over the head. The wolf opened his mouth wide and shouted and Granny jumped out. The wolf ran away and Little Red Riding Hood never saw the wolf again [Официальный сайт British Council, 2016].

Учащимся предлагается прочесть сказку самостоятельно. На уроке учитель начинает чтение сказки. По ходу продвижения, учитель останавливается и чтение вслух продолжает один из учащихся. Все остальные следят за текстом и внимательно слушают, потому что ученик может остановиться в любой момент и предложить продолжить чтение любому учащемуся по его усмотрению. Далее учитель предлагает учащимся задания на проверку понимания текста. Например, соединить картинки с персонажами с их названиями на английском языке. Затем учитель делит учащихся на группы, каждой группе выдает набор карточек, на которых даны отрывки текста в случайном порядке и картинки. Задача учащихся прочитать вслух тот отрывок текста, действие которого изображено на картинке и разложить их в том порядке как они должны быть по сюжету. (см. Приложение 1)

Таким образом с помощью сказки может быть развит навык чтения, который является средством обучения говорению. Использование такого сказочного фольклора на уроках английского языка так же направлено на

повышение эффективности деятельности учащихся. Применение сказок способствует формированию лингвистической компетенции обучающихся. Содержание текстов сказок способствует расширению у учащихся активного запаса слов. Они помогают разгрузить сознание учащихся, снять негативные эмоции, создать благоприятную дружественную атмосферу общения на уроке, которая необходима на занятии как учителю, так и обучающемуся. Сказки также являются одним из важных средств нравственного воспитания личности. На примере героев сказки, например, волка, дети узнают, что обманывать не хорошо. В сказках часто встречаются описания благородных деяний главных героев. Так на примере сказки «Красная Шапочка» дети видят, как дровосек спасает бабушку и девочку от злого волка. Прочтение сказок зарубежных авторов и народов реализует развитие таких универсальных учебных действий, описанных в Федеральном государственном образовательном стандарте, как:

- ❖ знакомство с миром зарубежных сверстников с использованием средств изучаемого иностранного языка (через детский фольклор, некоторые образцы детской художественной литературы, традиции)
- ❖ знание небольших произведений детского фольклора (стихов, песен); знание элементарных норм речевого и неречевого поведения, принятых в стране изучаемого языка [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

Педагог так же во время обучения чтению может применять такой прием: ближе к концу урока он начинает читать сказку на русском языке и на самом интересном месте останавливает свой рассказ. Учащийся, так как он заинтересован и увлечен, несомненно, захочет узнать продолжение истории. Тогда учитель предлагает ему дочитать сказку дома самостоятельно, но уже на английском языке, изредка заглядывая в перевод. Благодаря английским сказкам и переводу к ним можно проводить веселые и увлекательные занятия. Такие уроки, учащиеся уже не будут воспринимать как обычное

очередное занятие. Это будет для них увлекательным путешествием в волшебный мир. Более того, отдельным преимуществом чтения сказок является то, что учащийся запоминает слова и устойчивые фразы на подсознательном уровне, не заучивая их. Увлекательные сюжеты, волшебные персонажи способствуют адаптации к языку и расширению запаса английских слов.

2.2.2. Обучение говорению с использованием сказки

Посредством сказки можно развивать навыки речевой компетенции, также обусловленных Федеральным государственным образовательным стандартом: участвовать в элементарных диалогах: этикетный диалог в ограниченном круге типичных ситуаций общения; диалог-расспрос (вопрос-ответ) и диалог-побуждение к действию;

- ❖ составлять небольшое описание предмета, картинки, персонажа;
- ❖ рассказывать о себе, семье, друге [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

Мы предлагаем ряд упражнений на развитие этих навыков в рамках темы «Еда» и «Животные», применяя сказку «Jack and the beanstalk».

1. В начале необходимо обозначить ключевую лексику, которая будет использована в тексте.

Poor – бедный
 Cow – корова
 Beans – бобы
 To throw – выбрасывать
 To climb – взбираться
 Beanstalk – бобовый стебель
 Giant – великан
 Cupboard – шкаф
 Hen – курица
 Harp - арфа
 Eggs - яйца
 To shout – кричать
 To crash – разбиваться

A. Прочтение сказки.

На этом этапе можно так же задействовать развитие навыка аудирования. Сказку можно как прочитать, так и прослушать.

Jack and the beanstalk

Once upon a time, there was a boy called Jack. He lived with his mother. They were very poor. All they had was a cow.

One morning, Jack's mother told Jack to take their cow to market and sell her. On the way, Jack met a man. He gave Jack some magic beans for the cow. Jack took the beans and went back home. When Jack's mother saw the beans she was very angry. She threw the beans out of the window.

The next morning, Jack looked out of the window. There was a giant beanstalk. He went outside and started to climb the beanstalk. He climbed up to the sky through the clouds. Jack saw a beautiful castle. He went inside. Jack heard a voice. "Fee, Fi, Fo, Fum!" Jack ran into a cupboard. An enormous giant came into the room and sat down. On the table there was a hen and a golden harp. "Lay!" said the giant. The hen laid an egg. It was made of gold. "Sing!" said the giant. The harp began to sing. Soon the giant was asleep. Jack jumped out of the cupboard. He took the hen and the harp. Suddenly, the harp sang, "Help, master!" The giant woke up and shouted, "Fee, Fi, Fo, Fum!" Jack ran and started climbing down the beanstalk. The giant came down after him. Jack shouted, "Mother, help!" Jack's mother took an axe and chopped down the beanstalk. The giant fell and crashed to the ground. Nobody ever saw him again. With the golden eggs and the magic harp, Jack and his mother lived happily ever after.

Б. Проверка понимания основного содержания.

a) Учащиеся отвечают на вопросы:

- ❖ Who is the main character?
- ❖ Do you like him?
- ❖ What did he do?

b) Учащимся даются утверждения. Их задача отметить правдивы они или нет – поставить Т – True или F- False.

- ❖ Jack and his mother were rich
- ❖ They had a horse. Jack sold it for some magic beans
- ❖ A beanstalk grew from the beans
- ❖ At the top, there was a beautiful school

- ❖ A giant lived there with a magic hen and a magic harp
- ❖ Jack's mother took the magic hen and harp, and ran home.
- ❖ They lived sadly ever after!

2. Развитие навыков и умений устной речи.

Учитель задает упражнения на стимулирование коммуникативного говорения.

- ❖ Describe the main character.
- ❖ What would you like to find in the giant's castle? Why? Remember, you have to be able to run away and climb down the beanstalk with it!
- ❖ The giant in this story has a magic harp that can sing and a magic hen that lays golden eggs. Imagine that some of the things in your house are magic. Tell us all about them.

Далее для закрепления изученного материала, можно разыграть приглянувшиеся учащимся диалоги и некоторые сцены из сказки.

С помощью инсценировки сказки можно развивать воображение учащихся. Подталкивая их к самостоятельному творчеству, а вместе с ним - к свободному говорению. В рамках темы «Животные», можно предложить сказку «Айболит» в диалогах. К Доктору-ветеринару, роль которого выполняет сам учитель, приходят учащиеся со своими больными питомцами. Учащиеся должны придумать себе животное из тех, которых они уже выучили, придумать ему имя и что у него болит. Врач помогает вылечить заболевших животных, ведя с ними следующий разговор:

- Good morning.
- Hello.
- What is your pet's name?
- My pet's name is Kitty...

Такое совместное творчество на уроке рано или поздно подвигает детей к уже их самостоятельному говорению и творчеству.

Существует множество сказок, герои которых знакомы всем детям без исключения. Их можно использовать для составления небольших

монологических высказываний: рассказ о себе (как о герое сказки), описания картинки – сказочного сюжета, рассказ о своем друге или семье, описание предмета, описание персонажа прочитанной сказки с опорой на иллюстрацию.

В рамках темы «Семья» учащимся предлагается составить небольшой устный рассказ о своей сказочной семье на выбор. Учитель раздает карточки или выводит варианты сказок с семьями на экран. (см. Приложение 3)

Во многих сказках так или иначе повествуют о семейных отношениях, на их основе и можно строить урок: Little Red Riding Hood, Three little pigs, Cinderella, Peter Pen, The Snow Queen, The Little Mermaid, Hansel and Gretel, The Turnip, The wolf and the Seven Little Goats.

Для упражнения по описанию предмета могут быть задействованы волшебные предметы, которые присутствуют во многих сказках. (см. Приложение 2)

Сказки можно сочинять и вместе с учащимися прямо на уроке. Совместное написание сказки можно осуществлять следующим образом. Учитель начинает рассказывать сказку или историю о каком-либо герое, на протяжении всего рассказа время от времени задают учащимся вопросы, а они угадывают: What? Where? Why? When? How?

- There lived a cat. And once it did something. It was very naughty. What was it?

- The cat stole some milk.

- No, it did not.

-It jumped on the pet bird.

- Yes. The cat attacked the parrot. Why?

-Because the cat was very hungry.

-No, it was not very hungry.

-Because the cat was curious.

- Yes! And what do you think happened after that?

-Their owners came into the room.

-Yes!/No...

Ученики должны угадать продолжение и тогда им снова зададут вопрос. На самом деле верного и полного варианта сказки нет. Ее создают дети на уроке вместе. Такая сказка может быть написана с использованием изучаемых грамматических конструкций (например, вопросительные предложения в прошедшем времени: Did it eat some milk?) или в соответствии с изучаемой темой и лексическими единицами.

2.2.3. Обучение аудированию с использованием сказки

На начальном этапе обучения объем языковых средств учащихся еще не позволяет им составить фабульный текст, в связи с этим для прослушивания ученикам предлагаются довольно короткие описательные тексты. Часто содержание этих текстов не может вызвать живого интереса у детей, однако сказка решает эту проблему. Работа с такими текстами с первого этапа обучения английскому языку помогает формировать у детей умение понимать речь на слух; приучает их к внимательному слушанию и прогнозированию высказывания, так как описание дается в определенной логической последовательности; развивает слуховую память. Содержание в тексте имен собственных, географических названий, дат может создавать помеху для понимания, необходимо сообщать их ученикам еще до прослушивания ими текста. Повествовательные фабульные сказки слушаются детьми с большим удовольствием и интересом, лучше отдавать им предпочтение. Также важно, чтобы текст имел простую композицию с четко выраженным началом – завязкой, наглядно представленным развитием действия и понятную концовку. Из практики выяснилось, что монологические тексты легче воспринимаются детьми на слух, чем диалогические тексты, следовательно, их применение также предпочтительнее. Однако часто в процессе обучения получается так, что не каждый ученик способен понять предлагаемый текст с первого раза. В данном случае необходимо дать ученикам прослушать его во второй раз, иногда в третий. Мы предлагаем следующий вариант упражнения

с использованием сказки для обучения аудированию в рамках темы «Животные». По аналогии с данным заданием можно строить различные упражнения с другим языковым материалом и на любую тему.

Pre-listening

1. Учитель включает видео «The Zoo» без звука (просто картинка). (см. Видеоматериалы)

Просит учащихся догадаться, о чем оно.

2. Учитель просит учащихся подписать картинки. Для подсказки на экран выводится список слов. (см. Приложение 4)

While-listening

1. Учитель выводит на доску картинку Ковра-Самолета. (см. Приложение 5)

Let's imagine we fly on the magic carpet from our school to the Zoo! Let's say our magic words: "Let's fly!"

Прослушайте запись. Постарайтесь ответить на вопросы Все ли вы поняли?

❖ The pupils are visiting the Zoo on...

Thursday

Tuesday

Sunday

Friday

❖ The day is...

nasty

bright

not sunny

rainy

❖ David Edwards is a ...

teacher

zoo keeper

trainer

football player

❖ The children are from the school in...

London

Cardiff

Plymouth

Manchester

❖ The tenth of April is ... day.

a sad

a special

a usual

a bad

❖ The baby tiger's name is ...

Bell

Ellie

Anne

Mary

❖ She was born three ... ago.

days

weeks

month

years

❖ She usually eats...

ice-cream

meat

fish

grass

❖ Ellie and Martha like to play

with other animals

football

with children

fish

❖ The children must be quiet because Ellie...

watches other animals

plays football

eats meat

may be sleeping

2. Прослушайте запись еще раз. Проверьте свои ответы.

Критерии оценивания:

0-2 ошибки – 5 баллов

3-4 ошибки – 4 балла

5-6 ошибок – 3 балла

7 и более – 2 балла

Если ученик не доволен своей отметкой (2-3 балла), ему дается шанс на ее исправление.

After-listening

Обсуждение всем классом. Учитель задает вопросы. Дети по одному отвечают.

❖ Have you ever been in a Zoo?

❖ Do you like going to the Zoo? Why?

❖ What is your favourite Zoo animal? Why?

❖ Have you ever seen a baby animal? What animal was it?

Домашнее задание.

Написать небольшой рассказ-сказку о еще одном недавно появившемся в зоопарке животном.

Список вопросов, которые помогут составить рассказ:

- ❖ What is the animal?
- ❖ When was it born?
- ❖ What is his or her name?
- ❖ How does he or she feel?
- ❖ What does it like to eat?
- ❖ What does it like to do?
- ❖ What is it doing now?

2.2.4. Обучение письму с использованием сказки

Сказки можно применять с самого первого этапа обучения письму. При изучении алфавита учитель вместе с детьми придумывает сказки о буквах и звуках. Это можно делать по заготовленным рифмам или импровизированно на уроке вместе с детьми, опираясь на их же ассоциации. Например, всем показалось, что буква J j похожа на ковшик, необходимо придумать приключения этого ковшика, за основу берем рифму: «буква Джей, воды налей». Теперь ее точно никто не перепутает с буквой G. Эта буква, в свою очередь, «работает» официантом в другой сказке, она на подносе приносит учащимся разные вкусности: Буква Жи, поднос держи. I – эстафетная палочка «Букву Ай держи, хватай». Практика показывает, что рифмовки, как часть сказок, с легкостью и удовольствием запоминаются детьми. Такие сказки можно сопровождать заданиями на иллюстрации, дорисовывая к подносу буквы «G» официанта или придумывать совсем новых героев. Например, изображая букву «B», можно дорисовать вытянутую крышу и окошечки Big Ben, буква «C» - Cunning Cat, которая виляет хвостиком, «D» - собачка Digging Dog, которая согнулась и роет землю, «E» - слоник сидит за столом – Eating Elephant, «F» - Fancy Flamingo с большим клювом и приподнятой ногой, «H» - лошадка с пышным хвостиком Happy Horse. С помощью такого оживления английских букв можно решить проблему

реверсивного восприятия. Если добавить к этом определенную последовательность рисования элементов буквы, можно добиться правильного ее написания. Слушая сказки о буквах от учителя, ученики начинают придумывать и свои собственные сказки, уделяя особое внимание тем словам, чтение или написание которых они не могут запомнить, и потом объясняют, почему это слово так читается. Сочиняя сказки, учащиеся развивают воображение, креативное мышление и коммуникативные умения.

Сочинение своей сказки учащимися на уроках английского языка – отличный способ обучения навыку письма. Умение самостоятельно строить высказывания очень важно. После прочтения любой сказки, учитель может предложить детям сочинить ее продолжения или собственной отдельной сказки. На начальном этапе учитель может предоставить учащимся основу для своей сказки:

Once upon a time in _____ (where?) there lived _____ (who?).
 _____ (who?) was very _____ and _____. _____ (who) had a lot of _____.
 But he did not have _____. He always wanted to have _____.
 That's why _____ (who?) decided to go _____ (where?). It was a long journey.
 _____ (who?) met many _____ (what/who?). _____ (who?) was _____
 when he or she met _____. _____ (whom he or she met?) helped him/her to find _____ (what?).
 _____ (who?) was very happy! _____ (who?) thanked _____ and gave him/her many _____.
 _____ (who?) came back home and lived happily ever and after.

Получив карточку с заготовкой, учащемуся дается задание заполнять пропуски. Такое упражнение активизирует творческие способности учеников. Таким образом, имея перед собой пример сказки или такую четкую структуру, учащемуся становится легче и интереснее придумывать свою историю. И на следующем этапе обучения он уже имеет выход на письменную речь и может сам сможет написать свой рассказ. Сочинение своей собственной сказки гораздо более интересно, чем рассказ простого текста. Это позволяет учащемуся говорить о своих любимых героях или

самостоятельно выдумывать новых. Такой прием значительно повышает мотивацию. Четкая структура сказки: представление героев, завязка – проблема, путь к решению проблемы, кульминация и развязка, то, что сказка начинается со слов «once upon a time» и завершается с «lived happily forever and after». Все это помогают учащемуся приспосабливаться к ведению структурированного и законченного монолога и в дальнейшем при переходе на более сложный уровень, поможет ему при написании эссе, письма, резюме.

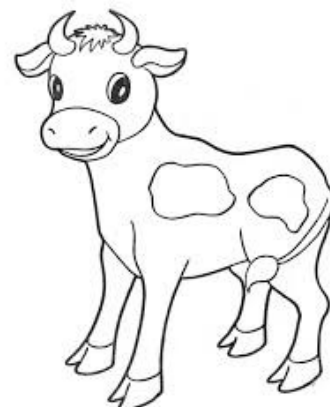
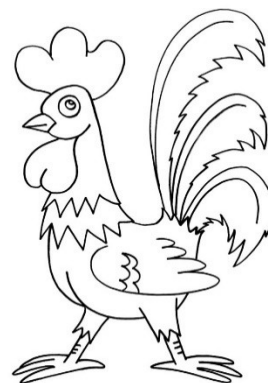
Сказки при обучении письму возбуждают у детей любопытство и интерес к уроку английского языка. А это, в свою очередь, становится сильнейшей мотивацией и стимулом в обучении и делает этот процесс намного проще для детского восприятия. Своими рисунками и сказками дети начинают сами обучать друг друга. По завершении изучения алфавита можно написать большую сказку, где встретятся все самые любимые герои, поставить постановку, где ребята сами перевоплотятся в хорошо знакомых и уже полюбившихся персонажей. Следующие упражнения помогут развить навык письма в рамках тем «Цвета» и «Животные».

Pre-writing

№ 1 На доске - картинки с изображением животных-персонажей сказок: wolf, cat, frog, mouse, rabbit, fox, kitten, bear, cock, dog, pig, cow. Учитель вместе с детьми называет их, дети записывают названия животных с переводом, а учитель просит оставлять рядом с каждым животным оставить место для наклейки/картинки/рисунка. Задание на дом: наклеить/нарисовать и выучить их названия.

№ 2 (проводится только на след. уроке) Раскрась картинки. Узнаешь этих животных? Подпиши их.





№ 3 (тот же или след. урок – по выбору учителя) Закончи предложения при помощи слов в скобках. Запиши, что еще ты знаешь об этих героях, что они делают в сказках?

A fox is In fairytales it is always It lives in the (forest, orange, cunning)

A rabbit is It's ... are long. It runs very (ears, quickly, grey/white)

A bear is very It is In the winter it (big, sleeps, brown)

A cat ... at home. It can the mice. It likes (milk, catch, lives)

A dog lives in the house or ... it. It is very It can ... you. (smart, protect, near)

A mouse is It likes Many people are ... of it. (afraid, small, cheese)

Writing Все эти упражнения могут проводиться как на одном, так и на разных уроках.

№ 4 Выбери одно животное с картинки и на листочке опиши, но не называй его. Затем обменяйся листочком с товарищем и попробуй угадать его животное, в то время как он угадывает твое.

Например: It lives in the forest. It is orange. It is cunning. Ответ: a fox.

Задание проверяется устно.

№ 5 Письменно объедини животные в группы, и объясни, чем они похожи.

Например: *A pig and a bear eat everything. A wolf and a fox are wicked. A dog and a cat are kind.*

Критерии оценивания:

0-2 грам. или (и) лекс. ошибки, логично использованные ЛЕ – 5 баллов

3-4 ошибки, логично исп-е ЛЕ; 0-2 ошибки, нелогично исп-е ЛЕ – 4 балла

5-6 ошибок, логично исп-е ЛЕ; 3-4 ошибки, нелогично исп-е ЛЕ – 3 балла.

Оценку ставить не рекомендуется, лучше попросить сделать работу над ошибками и поставить хотя бы 3.

№ 6 Распредели животных в две колонки – в первую запиши тех, которые тебе нравятся (больше нравятся), а во вторую – тех, которые тебе не нравятся (меньше нравятся). Письменно объясни почему (1-2 предложения).

№ 7 Напиши небольшую сказку (примерно 5-6 предложений) о том животном, какое тебе больше всего (меньше всего) нравится, объясни, почему. Опиши его.

Критерии оценивания:

0-2 ошибки – 5 баллов

3-4 – 4 балла

5-6 – 3 балла

7 и более – 2 балла, но, если ученик хочет переписать работу, следует дать ему еще одну попытку

Post-writing

№ 8 Составление проекта “My fairy pet”. Придумать сказку о своем питомце, наделить его волшебными силами или о сказочном животном, которое ребята хотели бы иметь в качестве питомца. Можно составить презентацию Power Point, снять видео, просто показать фотографии, нарисовать рисунок и т. п., но самое главное – рассказать об этом герое

одноклассникам. Учитель должен дать детям образец (презентацию о своем или любом другом животном), план, алгоритм составления задания. Например, в проект должны входить такие пункты, как: имя питомца, внешность, откуда он у вас появился, где он жил раньше что он любит, что он не любит, за что его любите вы, что он умеет делать, какие особенные качества у него есть и т.п.

Критерии оценивания:

0-3 ошибки – 5 баллов

3-5 ошибок – 4 балла

Отметку ниже ставить не рекомендуется, так как это может серьезно снизить мотивацию к такого рода заданиям. Лучше попросить исправить ошибки.

2.3. Методические разработки для обучения языковым аспектам

2.3.1. Обучение грамматике с использованием сказки

Сказки также дают прекрасную возможность формировать различные аспекты говорения, например, отработать грамматический навык. Сказку можно использовать в качестве обобщающего урока-повторения изученного материала. Например, инсценировка Сказки о трех поросятах может служить обобщением изученных прилагательным и способствовать лучшему заучиванию грамматической конструкции «I am», глагола «to be» и некоторых глаголов действий в рамках тем «Команды», «Как тебя зовут».

Главные герои: Собачка – Doggie, Сороки – Magpies, Ниф-Ниф – Nif-Nif, Волк – Wolf, Нуф-Нуф – Noof-Noof, Наф-Наф – Naff-Naff

Действие сказки:

Выходит Собачка и поет.

Doggie: I am Doggie, I am dog, I am dog
I am Doggie, I am dog,
And I like to walk.

Обращается к зрителям.

Doggie: Good afternoon! How do you do?
I am to see you!

Выбегают сороки, оглядываются по сторонам.

Magpies: Twitter-twitter

Chirp-chirp-chirp

Twitter- twitter
Chirp-Chirp-chirp.
Good afternoon, Doggie!
Doggie: Good afternoon, Magpies!
What's the news?

Поют.

Magpies: Good day, Doggie, Good day, dog,
Good day, dog, Good day, dog!
Good day, Doggie, Good day dog,
Glad to see you, dog!
Twitter-twitter 3 pigs!
Chirp-chirp-chirp and a wolf!

Doggie: And a wolf?! 3 pigs and a wolf, but they can't live together!

Magpies: But look and listen!

Nif-Nif: Made of branches is my home,
Is my home, is my home.
Made of branches is my home,
And I am very brave!

Wolf: I am canny, I am bad,
I am bad, I am bad,
I am canny, I am bad,
And I like you pig!

Поросенка нет дома, Волк разрушает домик.

Doggie: Nif-Nif is out... What's a pity.

Magpies: But you look and listen!

Noof-Noof: Made of snow is my home,
Is my home, is my home.
Made of snow is my home,
And I am very strong!

Wolf: I am canny, I am canny,
I am canny, I am bad,
I am canny, I am bad,
And I like you pigs!

Поросенка нет дома, Волк разрушает домик.

Doggie: Incredible! Noof-Noof is out!

Magpies: Twitter-twitter! Chirp-chirp-chirp! Look and listen! Be attentive!

Naff-Naff: Made of ice is my home,
Is my home, is my home,
Made of ice is my home,
And I am very kind!

Поросенка нет дома, Волк разрушает домик.

Wolf: I am canny, I am bad,
I am bad, I am bad,
I am canny, I am bad,
And I like you pigs!

Magpies: Twitter-twitter! Chirp-chirp-chirp!
We shall see, what we shall see.

Поросята играют около волка. Он подходит и извиняется.

Wolf: I am good and I am kind,
I am kind,
I am good and I am kind,
Let me be your friend!

Nif-Nif: Build my house!

Noof-Noof: Build my house!

Naff-Naff: Build my house!

Волк вместе с поросятами строит домики.

Все поют: Wolf and three pigs are good friends,
Are good friends, are good friends!
That's a good time for holidays!

Doggie: Such a good story!

Magpies: Twitter-twitter! Chirp-chirp-chirp! Do you like it?
Yes, we do!

Во время постановки мини-спектакля по этой сказке, учащиеся повторяют грамматические конструкции и изученную ранее лексику. Тот факт, что это сказка, а не просто текст позволяет делать это более увлекательно и легко. К Концу сюжета Волк становится добрым, и хочет дружить с поросятами, а те его прощают. Форма спектакля повышает мотивацию и учащиеся заучивают материал гораздо ответственнее, так как они осознают, что потом будут выступать на сцене перед зрителями. Когда дети играют в сказках, исполняют стихи, песни, все это доставляет им большое эстетическое удовольствие и способствует углублению их языковых знаний, создает ту мотивацию, без которой нет изучения иностранного языка, что также позволяет развивать, обусловленные Федеральным государственным образовательным стандартом, универсальные учебные действия, такие как: «расширение познавательной, эмоциональной и волевой сфер младшего школьника; формирование мотивации к изучению иностранного языка» [Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011].

Так же стоит отметить, что драматизация сказок способствуют созданию психологического комфорта на уроке.

Важной частью обучения иностранному языку является процесс изучения учащимися различных грамматических структур. Это можно делать легко и интересно с помощью сказки:

- ❖ Who is this letter? – Что это за буква?
- ❖ Where does it live? – Где она живёт?
- ❖ What can it do? – Что она умеет делать?
- ❖ What does it like? – Что она любит?

С такими и подобными вопросами учащиеся сталкиваются сказке на уроке английского языка. Для того, чтобы на них ответить, ученики должны знать, как правильно это сделать. Обучение в это случае строится в порядке: от букв к фразам. Учитель предлагает ученикам представить себя в качестве героев Волшебной Страны Букв – Lettersland. Выбирая свою букву учащиеся используют в своей речи следующие структуры: I am Beautiful Butterfly. I like berries. I can build sandcastles. I have got a book. И так далее. Заучивая такие штампы, ученик одновременно учится рассказывать и о себе, и о своих друзьях, закреплять лексический материал по теме «Действия».

Для изучения основных предлогов места в английском языке и формирования грамматического навыка в рамках темы «Транспорт» предлагается следующий план урока.

Вступительная часть

На доске или экране находятся картинки с грустным медвежонком, мячиками и коробками. (см. Приложение 6)

Учитель: «Look at the blackboard! This little Teddy Bear played in the room with his balls. He was so busy that didn't notice how he lost all of them. And Now he is very sad. He can't find the balls. Do you know where the balls are? Let's help the Teddy Bear! But look! This Teddy Bear is from England, he as a true Englishman likes football. He speaks only English. We have to learn all the

English prepositions to help him! And we will be able to show him where his balls are».

«Ребята, посмотрите на доску. Этот Мишка грустит, потому что пока он играл, растерял все свои футбольные мячики. Вы знаете, где они? Давайте поможем Мишке их найти? Но наш Мишка приехал из Англии (видите, он как настоящий англичанин любит футбол), и он говорит только по-английски. И чтобы помочь ему, нам нужно узнать английские предлоги места, которые покажут ему, где именно спрятались его мячики».

«Давайте посмотрим видео «Prepositions», чтобы узнать, какие бывают предлоги, как они пишутся и как произносятся». (см. Видеоматериалы) Во время паузы после того, как диктор на видео озвучивает предлог, учитель спрашивает детей перевод (они догадываются по картинке), и, если нужно, переводит сам.

Учитель достает игрушку Гномика: «Ребята! Посмотрите нам с Мишкой на помощь Гномик! Он знает все английские предлоги! Теперь, и мы с вами познакомились с предлогами, давайте назовем их и покажем Гномику какие мы умные». (см. Приложение 7)

Учитель по порядку показывает на картинки и называет предлог, класс повторяет за ним. Все вместе показывают руками движения (например, On – показывают как кладут руки сверху на воображаемый предмет и т.д.)

1. Учитель раздает детям картинку с заданием. (см. Приложение 8)

Соедините предлог и картинку. (На доске остается картинка с гномиками для наглядной подсказки).

2. Обведите правильный предлог.

3. Отметьте галочкой верный вариант ответа.

4.Посмотрите на картинку. Вставьте пропущенные предлоги.

Используйте слова, данные ниже. Обратите внимание! Одно слово может быть использовано несколько раз.

on under next to behind in front of

1. The aquarium is **on** the table.
2. The cat is **on** the armchair.
3. The pillow is **behind** the cat.
4. The dog is **next to** the armchair.
5. The book is **on** the table next to the aquarium.
6. The ball is **under** the table.
7. The table is **next to** the armchair.
8. The cat is **in front of** the pillow.

5. Ответьте на вопросы и запишите ответ. Следуйте приведенному примеру. (Если нужно, повторяется грамматическая конструкция «It is...»)

6. Посмотрите видео «Where is is».

1 просмотр: Отвечайте на вопросы вместе с диктором.

2 просмотр: Подпевайте все песенке. (см. Видеоматериалы)

Контрольное задание.

Посмотрите на картинку. Опишите, где находятся следующие предметы: Стул, стол, книга, лампа, мяч, кресло, ковер, кот. Для подсказки можете использовать приведенные ниже слова.

Chair Lamp Table Book Armchair Ball Pillows
Carpet Cat

Пример: The vase is next to the lamp.

1. The lamp is ___ the table.
2. The book is ___ table.
3. The chair is _____.
4. The carpet _____.
5. The _____.
6. _____.

Оценивание:

6 правильных предложений (все предлоги употреблены правильно, местонахождение предметов указано соответственно картинке) – 5

4-5 правильных предложений- 4

3 правильных предложений -3

2 и меньше- 2.

Заключение

«А теперь мы можем помочь нашему другу Мишке-футболисту найти его мячики? Давайте скажем ему, где его они».

Учитель показывает на картинку, дети хором отвечают: «It is **on** the box». (over, next to, under etc.)

Молодцы! Посмотрите, как наш Мишка обрадовался! И он говорит вам: «Thank you, my friends!». А мы отвечаем ему: «You are welcome!»

2.3.2. Обучение фонетике с использованием сказки

Как известно, фонетический аспект обучения является самым сложным для усвоения учащимися. Бывает очень непросто объяснить особенности артикуляции некоторых английских звуков. Особенно это касается тех английских звуков, аналогов которым не имеется в русском языке. В этом случае на помощь могут прийти герои сказок.

Так, например, на первый урок обучения фонетики в гости в класс может прийти Стич, который знаком и любим многими учащимися. Он поет считалочки на незнакомом ребятам языке и показывает на глобусе или на карте, какой путь он проделал из Америки в Россию. Героев может быть несколько: Мишка Тедди из Великобритании и Кенгуру из Австралии. Попутно они могут рассказать ребятам чем знаменита их страна, в каких еще странах говорят на английском языке, почему ребятам так интересно и полезно изучать иностранный язык.

На другой урок по теме «Знакомство» учащиеся ждут в гости Слонёнка, который поможет им отработать нёбно-носовой звук. Слоненок захотел произнести звук «m» с открытым ртом, но получался совсем другой, новый звук. Учитель предлагает повторить этот звук вместе со Слоненком. После этого ребята уже могут попробовать отвечать на приветствие героя:

«Morning! Good morning». А затем слоненок рассказывает детям свое стихотворение:

Good morning, good morning,
 Good morning to you!
 Good morning, good morning,
 I am glad to see you!

Учитель может вручить детям карточки с изображениями слоника и как домашнее задание – показать родителям как кричит Слоненок и каким стихотворением он приветствует друзей. Таким образом может создаваться ситуация иноязычной атмосферы. А приветственные слова Слоненка ребята могут вспоминать каждое утро на уроках английского языка.

Еще один сказочный герой – это пчелка Майя, которая учит ребят жужжать по-английски на урок по теме «Числительные 1-6», высунув кончик языка, показывая жало. Дома дети также могут показать родителям картинки с ее изображением и рассказать, чему она их научила. Вот так, общаясь и играя со сказочными героями, дети могут изучить непростую английскую фонетику. Впоследствии, при коррекции произношения звуков можно прибегать не к скучным учебным установкам: «Открой рот, высунь кончик языка между зубов», а к коммуникативным: «Как кричит Слонёнок? Как жужжит Майя?»

В качестве примера задания на формирования фонетического навыка в рамках темы «Команды», мы предлагаем упражнение «Два королевства». Оно рассчитано на самый ранний этап обучения. Это небольшая сказка, учащая ребят различать русские и английские звуки [θ]-[с] и [ð]-[з].

«Давным-давно далеко друг от друга стояли два сказочных королевства. В одном из них люди говорили на русском языке, а в другом-на английском. Эти королевства были так далеко друг от друга, что даже язык зверей у них отличался. В русском королевстве, на волшебных полянах, перелетая от цветочка к цветочку, трудились пчелки. Ребята, а вы знаете, как русские пчелки общаются друг с другом? Давайте вместе пожужжим: «З-з-з». Но на

лугах английского королевства пчелки жужжат совсем иначе: «ð-ð-ð». Давайте попробуем вместе. Молодцы! А еще в дремучих лесах русского королевства ползают змейки. Русские змейки шипят: «С-с-с». А в английских рощах змейки шипят по-другому: «θ-θ-θ». Каждую неделю пчелки и змейки собирались вместе на большой праздник – распускался волшебный Цветок Дружбы, который давал пчелкам много нектара и давал прекрасный аромат. Он был очень красивы и всем очень нравился и пчелки, и змейки пели ему свои песенки: «ð-ð-ð», «θ-θ-θ», «З-з-з», «С-с-с». Давайте и мы с вами их споем!»

Рассказывая эту сказку, учитель объясняет и показывает учащимся, как правильно произносить каждый звук, класс повторяет хором и индивидуально.

Далее предлагаем еще несколько вариантов фонетических сказок о приключениях любимых героев в стране Английского Языка.

Стич и волшебная речка» - темы: «Как дела?», «Еда», «Животные».

«Отправился однажды Стич (любой другой герой) на прогулку. Идет мимо леса - деревья шумят: /ʃ/. *(Ребята повторяют за деревьями)*. Идёт Стич мимо речки - речка журчит. В ней плавают волшебные рыбки-звуки и разговаривают со Стичем. Закинул он удочку в воду и стал ждать. Вдруг клюнуло! Потянул Стич за удочку и видит, что-то непонятное он поймал /e/. «Э...», - удивился Стич. И мы тоже удивляемся: «Э-э-э». Учитель повторяет с учащимися звук несколько раз. Разглядел Стич повнимательнее, что он там поймал и поразился! / oʊ /! – Как удивлся Стич? (Ученики повторяют звук). / aɪ /! испугался Стич, когда увидел, что в речке плавают очень много разных звуков...»

Такую сказку можно продолжить, или рассказывать из урока в урок с разными героями.

В качестве фонетической зарядки по теме «Транспорт», для изучения звуков предлагается использование сказки с техникой «эхо». Такие сказки

могут стать продолжением предыдущих. Мы же предлагаем нового героя: Английский Язык.

«Решил однажды Английский Язык прогуляться по лесу. Идёт он, идет, проходит мимо сосен, дубов. И тут раз! И ему на плечо кто-то как спрыгнет! Взглянул он себе на плечо, и узнал там своего друга, гномика Эхо. «Спускайся, Эхо! Пойдём с тобой пешком: on foot», - сказал Английский Язык. «On foot, on foot», - повторил за ним Эхо. (Учитель предлагает повторить за ним всем вместе). Отправились они дальше. Долго ли шли, коротко ли. Устали. «Эхо, ты устал?», - спросил Английский Язык. «Давай-ка поедem на поезде: by train!». «By train, by train,» - повторил за ним Эхо, обрадовавшись. И т.д.»

Для отработки произношения звуков /l/r/ в рамках темы «Числительные от 1 до 7» нами предлагается следующий план урока с использованием сказки «Лев и кролики».

«Давайте представим, что мы вами отправились гулять по волшебному лесу. И набрали мы с вами на солнечную полянку. И тут на зеленой травке прыгает много-много маленьких кроликов - r-r- rabbits. Давайте все вместе их назовем: r-r-rabbits. Но тут из чащи леса на нашу полянку выскакивает большой-большой лев! Мы вместе с кроликами увидели большого льва- l-l-lion. Мы боимся его и жалобно повторяем l-l-l-lion, l-l-l-lion. Наш язычок дрожит l-l-l. Все вместе- l-l-l-lion. А лев рычит r-r-r-rabbits. Мы отодвигаем язычок с бугорков назад, от звука l-l-l-l к звуку r-r-r-r. l-l-l-l - r-r-r-r. И обратно r-r-r – l-l-l. Чтобы лев ни нам, ни кроликам не навредил, нам с вами нужно его похвалить. Это очень большой лев, посмотрите, какие него длинные ноги. Значит, хвалить мы будем так: “Long-legged lion.” Давайте вспомним звук n-n-n. Он носовой n, мы говорим, как будто в нос. Как будто наш язычок простыл n-n-n. Long-long-long. (Альтернативный вариант - можно вспомнить сказку про Слоненка). А когда он выздоровел он запрыгал высоко-высоко до неба-получается отрывистый звук d-d-d-d. Legged-legged-legged. Еще раз: long-

long, legged-legged. Lion-lion. Вот теперь мы готовы похвалить льва! Long-legged lion! У него красивые, длинные ноги».

5. Видео «Lions» (см. Видеоматериалы)

Видео просматривается до 33 секунды.

«Ооо! Какие знакомые львы! Какие это львы? Да, львы с длинными ногами. Мы как раз только что хвалили такого льва. А что эти львы делали на видео? Они любили кушать леденцы- lollipops. Все вместе- lollipops. Давайте посмотрим видео еще раз и попробуем подпевать песенке про львов.

6. Работа в парах

На доске оставляется фрагмент из видео с написанной фразой. «Ребята, потренируйте новую фразу со своими соседями. Расскажите вашему другу этот скороговорку- Long-legged lions love lollipops».

Пока ребята повторяют, учитель проходит по рядам и слушает произношение. При неправильном произношении- исправляет.

7. Контрольное задание

По одному учитель подзывает учеников - Рассказать скороговорку, опираясь на картинки со словами из видео. (Помимо контроля усвоения фонетического навыка происходит подготовка к следующему этапу- чтению (от псевдочтения (чтения по картинкам) к самому чтению)).

Оценка ставится за правильность произношения.

- ❖ Произнесено без погрешностей- 5.
- ❖ Небольшие отклонения в правильности произнесения звука или немного неправильно рассказан сам текст скороговорки -4.
- ❖ Если ребенок не справился с заданием, оно остается на дом, и оценка ставится после его сдачи на следующем уроке.

«Сказка о Волшебниках Английского языка» - тема «Алфавит»

Учащиеся на время урока становятся волшебниками Английского языка и при помощи «звукового» волшебства могут превратить один предмет в другой! Они изменяют буквы и звуки в словах так, чтобы получилось новое

слово. Например, «Давайте вместе превратим кошку в шляпу! Интересно, получится у нас? Cat — Hat! Мы изменили звук [k] на звук [h], теперь это нужно запомнить и записать транскрипцию. Далее учитель может предложить свои варианты- ball – wall, lamp – camp, rose – nose или объявить конкурс среди волшебников, пусть проверят свои магические силы: кто сможет превратить большее количество предметов!

Сказка «Любопытный кролик» на отработку звуков [th] - [s] – тема «Как дела?».

Звук [th] особенно сложно произнести в сочетании со звуком [s] в структуре словосочетания «This is». Для отработки этого звука учитель рассказывает учащимся сказку про любопытного, но очень трусливого кролика, которого зовут Язычок. Он то выглядывает из норки-ротика, чтобы взглянуть на наши игрушки -/th/, то спрячется - /s/. /th/-/s/ - Потом снова выглядывает, и снова прячется /th/ - /s/. В сказку может прибежать Братец-Лис – рука, которая то пугает кролика, то выманивает его у входа в норку.

Подкрепить изучение звуков можно песенкой, где используется изучаемое словосочетание:

This is a bear, this is a hare,

This is a dog and this is a frog.

This is a car, this is a star,

This is a ball and this is a doll.

Сказка «Горы» - отработка сочетаний [wI] [wJ] [waI] [wFq].- тема «Команды».

«Now, let's imagine we are in a magic land. Now I'm not your teacher! I'm a little girl!» (Прикрепляет себе на голову бантик) This is my bow. Here you are not boys and girls! (Учитель подходит к каждому и говорит) You are not a boy. You are not a girl. You are mountains! (Выводит на экран изображение гор). You all are big-big mountains! Now stand up and say: I'm big! (Учитель показывает жесты, учащиеся повторяют: I'm – кладут ладони на грудь; big - руки широко вверх) I'm big! А вы знаете, что в больших- высоких горах живет большое и

звонкое эхо? Давайте-ка проверим, у какой нашей горы самое звонкое эхо! So, I'm just a little girl, and I like walking in the mountains. I'm walking and singing a song. (Учитель напевает песенку. Поставляет ладонь к уху, чтобы дать детям понять, что ждет их эхо. Ученики подпевают-повторяют). What's your name? What's your name? I am Willow, I am Willow. Oh! No! I've lost my way home. So, I'm sitting and crying: (Учитель произносит дифтонги и сочетания звука [w] с разными гласными. После каждого произнесенного звука учитель поворачивается к ученикам ухом – они повторяют звуки). OK! You were very good mountains! And you are the best mountain with the best echo! (Учитель вручает поощрительную наклейку тому, кто больше всех старался).

«Конкурс красоты» - звуки /ch/sh/ - тема «Цвета и игрушки».

В нашей стране Буквляндии (Lettersland) все буквы очень красивые. Но однажды буквы поспорили, кто же из них самый-самый! И решили провести конкурс красоты. Букву «h» признали самой красивой, но она стала слишком гордой и все остальные буквы перестали с ней дружить. Но буквы «c» и «s» её пожалели и решили поддержать в трудную для нее минуту. С тех пор в английском языке они часто ходят вместе их можно видеть вместе: ch, sh.

2.4. Апробация результатов исследования

Апробация исследования Дидактический потенциал сказки как средства обучения английскому языку прошла экспериментальную проверку на базе начального отделения МАОУ-Гимназии №47 г. Екатеринбурга.

Результаты исследования были представлены на VIII Международной студенческой научно-практической конференции «Актуальные проблемы лингвистики и методики» в Уральском государственном педагогическом университете 12 апреля 2016 г.

Четыре первых класса МАОУ-Гимназии №47 были разделены на 8 учебных групп. Каждый из четырех классов был разделен на две группы, количеством от 12 до 16 человек. Одна из этих двух групп вошла в состав экспериментальной группы, а вторая в состав контрольной. В учебные планы

четырёх экспериментальных групп них были включены упражнения на основе сказок (по материалам собственной авторской программы), в остальных группах уроки велись по стандартной программе с использованием только учебно-методического комплекта «Macmillan Starter book». Учебно-тематические планы представлены в приложениях. (см. Приложение 9,10)

Согласно вводу опросу 96% учеников первых классов не изучали английский язык ранее, поэтому вводное тестирование не проводилось.

Используя сказочные упражнения, представилось возможным развитие основных языковых аспектов, а также формирование всех видов речевой деятельности. Было проведено 6 диагностических срезов. Так как комплекс разработанных нами упражнений был включен в программу «Starter» и содержание упражнений полностью соответствовало темам и изучаемому материалу УМК, во время тестирования проводилась проверка уровня усвоения пройденного материала с использованием тестов из учебно-методического комплекта и устного опроса на уроке. Отдельно проверялись:

Речевая компетенция

Говорение:

- ❖ участвовать в элементарных диалогах: этикетных диалог в рамках изучаемой тематики; диалог-расспрос;
- ❖ составлять краткое описание предмета;
- ❖ считать от 0 до 10.

Аудирование:

- ❖ воспринимать и различать на слух звуки, слова и фразы;
- ❖ воспринимать на слух речь учителя и одноклассников;
- ❖ понимать на слух сюжетной истории;
- ❖ извлекать из звучащего текста необходимую информацию;
- ❖ использовать контекстуальную догадку при восприятии на слух диалогов, содержащих некоторые незнакомые слова.

Чтение:

- ❖ соотносить графический образ английского слова с его звуковым образом;

- ❖ читать вслух и про себя небольшие тексты, по строенные на изученном материале, с соблюдением правил чтения, произношения;
- ❖ догадываться о значении новых слов, используя контекст и/или иллюстрацию к тексту;
- ❖ понимать основное содержание текстов, включающих как изученный материал, так и некоторые новые слова;
- ❖ находить в тексте нужную информацию.

Письмо:

- ❖ владеть техникой написания букв;
- ❖ писать/списывать простые предложения с опорой на образец;
- ❖ письменно отвечать на вопросы.

Языковая компетенция

Графика, каллиграфия, орфография:

- ❖ пользоваться английским алфавитом; знать последовательность букв в нём;
- ❖ владеть начертанием строчных и прописных букв;
- ❖ правильно читать и писать изученные слова;
- ❖ отличать буквы от знаков транскрипции;
- ❖ сравнивать и анализировать буквосочетания английского языка и их транскрипцию;
- ❖ группировать слова в соответствии с изученными правилами чтения.

Фонетика:

- ❖ различать на слух и произносить звуки английского языка, соблюдая нормы произношения;
- ❖ соблюдать ударение в изолированном слове;
- ❖ определять тип чтения гласных;
- ❖ читать изучаемые слова по транскрипции.

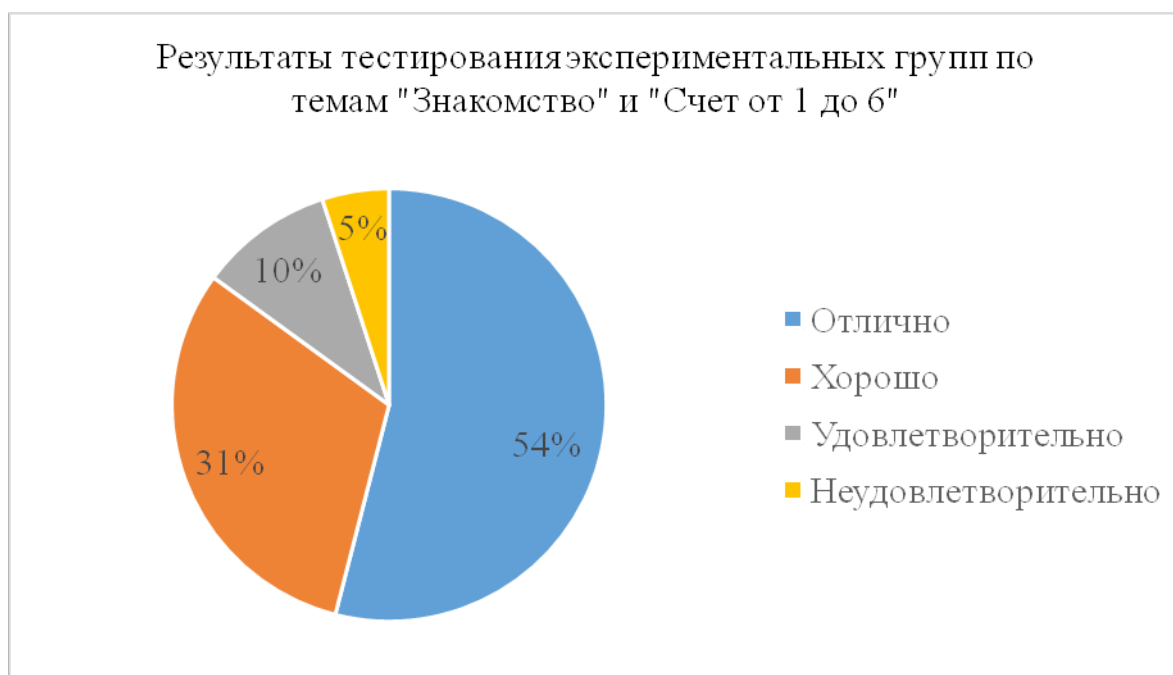
Лексика:

- ❖ узнавать в устном и письменном тексте изученные ЛЕ и словосочетания по темам: "Знакомство", "Игрушки", "Предметы школьного обихода", "Еда", "Животные", "Цвета", "Транспорт", а также числительные от 0 до 10, учебные и игровые команды;
- ❖ оперировать изученной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей;
- ❖ опираться на языковую догадку, иллюстрацию к тексту в процессе чтения и аудирования.

Грамматика:

- ❖ распознавать и употреблять в речи конструкцию: "I'm..." "It's...";
- ❖ распознавать и употреблять в речи формы множественного числа имён существительных;
- ❖ знать и правильно употреблять в речи формы неопределённого артикля a/an;
- ❖ знать и правильно использовать основные предлоги места;
- ❖ уметь составлять и использовать в речи словосочетания: "неопределённый артикль + имя прилагательное + имя существительное".

Используя сказочные упражнения, представилось возможным развитие основных аспектов речевой деятельности, а также формирование навыков чтения, аудирования и письма, грамматических и лексических навыков. Тесты проводились и в контрольных, и в экспериментальных группах. Результаты представлены в таблице на примере среза по темам «Знакомство» и «Счет от 1 до 6».



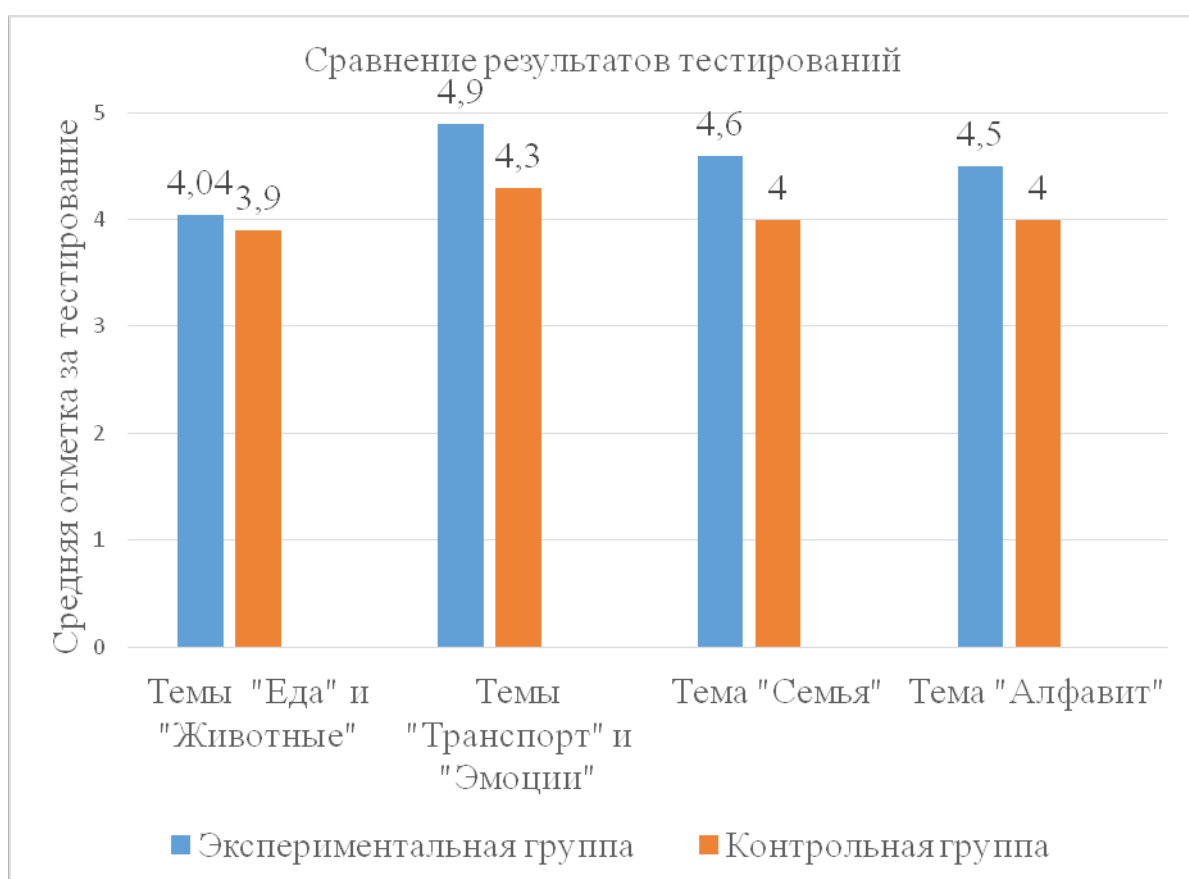
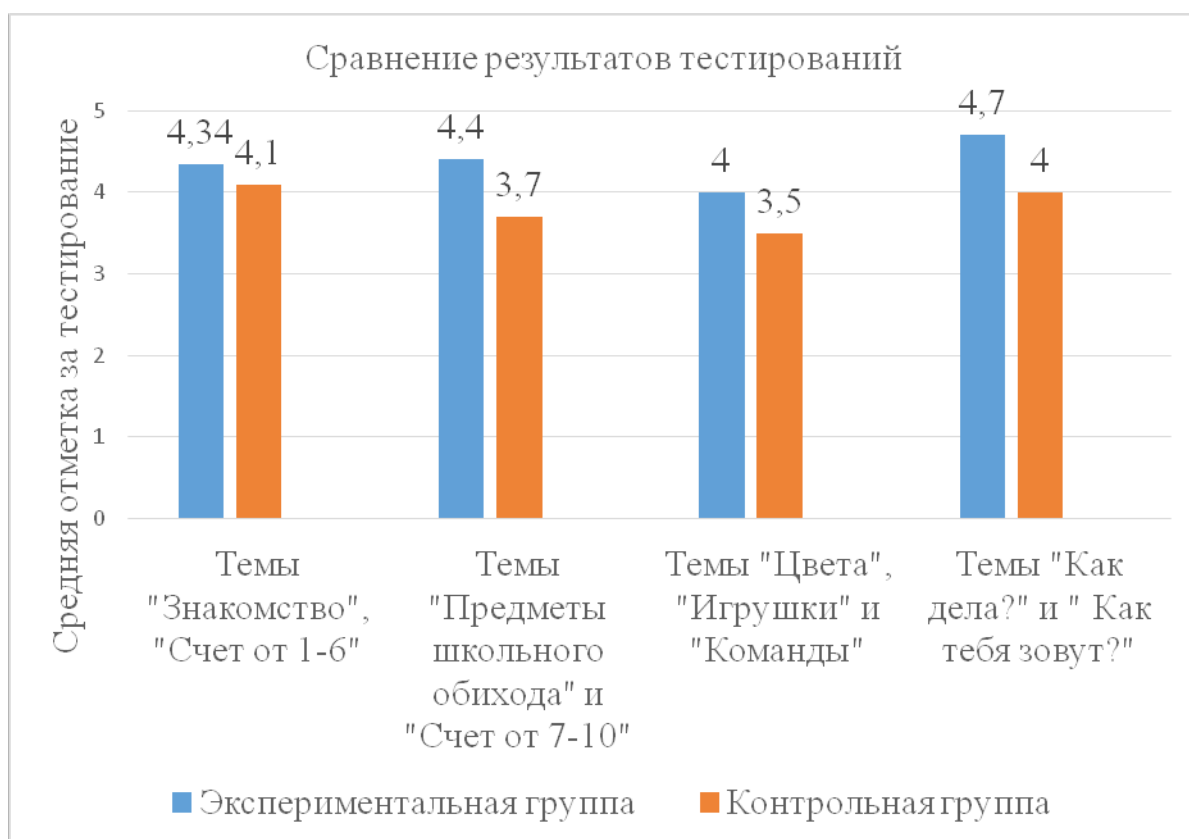


Изучив результаты срезов, можно увидеть, что запоминали и усваивали материал значительно лучше те дети, которые делали это при помощи сказок. Учащиеся из экспериментальных групп имели более высокий уровень сформированности грамматического, лексического и фонетического навыков.

Формирующий этап включал в себя 60 часов, по 2 урока в неделю по следующим темам Знакомство, Числительные от 1 до 10, Предметы школьного обихода, Цвета, Игрушки, Команды, Как дела, Как тебя зовут, Еда, Животные, Транспорт, Эмоции, Семья.

Для изучения каждой темы в экспериментальных группах были использованы упражнения на основе сказок. Учащимся понравилось использование сказок при обучении, они охотно выполняли условно-речевые упражнения и творчески подходили к речевым упражнениям из составленного комплекса.

Проанализировав результаты тестов контрольных и экспериментальных групп нами была составлена сравнительная гистограмма результатов исследования.



По данным сравнительной таблицы видно, что уровень усвоения тем у учащихся экспериментальных групп значительно выше.

В начальной школе следует уделять особое внимание развитию умения работать в коллективе. Мы выяснили, что подготовка сказки формирует культуру общения, так как ребята активно взаимодействуют друг с другом.

В ходе исследования, было отмечено, что сказка оказывает положительное влияние на эмоциональное состояние детей: она снижает тревогу, создает позитивный настрой. Сказочные законы, которые действовали вместо обычных школьных правил помогли повысить уровень дисциплины на уроке. И, продолжая идеи известного методиста Н.С. Бибко, можно утверждать, что посредством перевоплощения в знакомых с раннего детства героев, учащиеся легче преодолевают речевой барьер – ошибки делают не они, а сказочные герои [Бибко 1996: 20].

В 2014 году нами была составлена учебная программа для кружка дополнительного образования «Английский театр» для 4-х классов. По завершении пятимесячного курса, как итоговое мероприятие, была поставлена сказка по мотивам Рождественской истории Чарльза Диккенса. (см. Приложение 11)

Творчество детей на уроке по работе со сказкой осуществлялось в трех направлениях: продуктивное творчество – сочинение собственных сюжетов или творческая интерпретация заданного; исполнительское – речевое и двигательное; оформительское – декорации и костюмы. Исследование проводилось без замеров, но по наблюдению учителя было отмечено, что после посещения кружка у детей наблюдался более высокий уровень мотивации к изучению предмета в школе. В сценарий постановки были включены лексические единицы из школьной программы, что обеспечило их лучшее усвоение: дети не только в увлекательной форме заучивали слова, но и знали ситуации и контекст для их использования. На занятиях ученики знакомились с героями, традициями других стран, находили что-то общее с русскими сказками. При этом было важно использовать аутентичный материал. В начальной школе следует уделять особое внимание развитию умения работать в коллективе. Подготовка сказки формирует культуру общения, так как ребята активно взаимодействуют друг с другом.

Задания с использованием сказок позволяют делать процесс изучения английского языка более интересным и мотивирующим для учащихся. Основная сложность заключается в подборе материала, необходимо адаптировать его, учитывая возрастные особенности, уровень владения языком и рекомендации Федерального государственного образовательного стандарта. Такие упражнения можно применять как на уроках в начальной школе, так и во внеурочное время для внеклассных занятий.

Изучив результаты проведенной апробации можно сделать вывод, что созданный нами комплекс упражнений на основе сказок целесообразен и эффективен в обучении английскому языку в начальных классах. Проведенная нами работа реализовала поставленные цели и задачи.

Выводы по второй главе

В данной главе мы проанализировали методические разработки по использованию сказок на уроках английского языка в начальной школе некоторых педагогов и представили свои методические разработки.

Мы предлагаем использование сказок на уроках, что позволяет делать процесс изучения английского языка более интересным и мотивирующим для учащихся. Упражнения и задания, предложенные нами с учетом необходимости развития универсальных учебных действий, рекомендованных Федеральным государственным образовательным стандартом. Эти задания можно применять как на уроках в начальной школе, так и во внеурочное время для внеклассных занятий.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Цель данного исследования состояла в том, чтобы обосновать и раскрыть возможности включения сказок в процесс обучения иностранному языку в начальной школе. Для этого были проанализированы работы различных авторов. Мы рассмотрели теоретическую классификацию сказок. Мы выяснили основные достоинства сказок такие как: аутентичность, информативная насыщенность, концентрация языковых средств, эмоциональное воздействие на учащихся. Исходя из этого нами был сделан вывод, что сказки на английском языке создают прекрасные условия для овладения языком у детей в начальной школе.

Нами были исследованы возрастные психологические и физиологические особенности младших школьников. Эти особенности оказывают непосредственное влияние на процесс обучения в начальной школе и от того, учитывает ли учитель это или нет, зависит успешность процесса обучения.

Мы рассмотрели различные методики, предполагающие использование сказок на уроках английского языка.

Далее нами были представлены свои разработки по использованию сказок на уроках в начальной школе. Упражнения с использованием сказок помогает через эмоциональную сферу овладеть новым учебным материалом, повторить пройденный, в них присутствуют элементы новизны, что так увлекает моих младших школьников и повышают их мотивацию. Включение сказок в обучение английскому языку предоставляет большие возможности не только для обогащения языковым материалом, но и для воспитания и развития учащихся, то соответствует требованиям нового образовательного стандарта. Сказка является эффективным способом воздействия на чувства и эмоции учеников. Используя сказку на уроках английского языка как средство

обучения, учитель развивает у учащихся положительное и толерантное отношение к иностранному языку как учебному предмету. При использовании сказки на уроках английского языка, учитель может решать сразу несколько задач, таких как фонетическая отработка звуков, обогащение словарного запаса учащихся, приобщение к культуре страны изучаемого языка.

В нашей дипломной работе мы рассматривали сказку на уроках английского языка с точки зрения средства для формирования различных видов речевой деятельности и аспектов языка. Существуют различные подходы, методы и приемы в обучении английскому языку. Мы затронули один из нетрадиционных приемов - обучение посредством сказки.

Созданный нами комплекс упражнений соответствует темам УМК «Macmillan Starter book». Использование сказки способствует наиболее прочному запоминанию грамматических структур и лексических единиц, что позволит впоследствии правильно употребить какую-либо структуру в речи.

После проведения апробации мы убедились в целесообразности включения данного комплекса в учебный процесс для повышения эффективности обучения английскому языку в начальной школе. В перспективе мы планируем дальнейшее исследование данной темы.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: ИКАР, 2009. – 218 с.
2. Английский язык в массовом дошкольном образовательном учреждении: Методическое пособие. Технология обучения иноязычной речи детей пятого года жизни. – Ульяновск: ИПК ПРО, 2000. – 99 с.
3. Арьиоки К. Способы активизации учащихся младшего возраста на занятиях по английскому языку. Раннее обучение английскому языку: теория и практика. – СПб.: Детство Пресс, 2004. – 144 с.
4. Бабанский Ю.К. Педагогика. – М.: Просвещение, 2008. – 231 с.
5. Барт Р. Лингвистика текста // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 2000. – Вып. VIII: Лингвистика текста – С. 442-449.
6. Безрукова, А.В. Английские немецкие и хакасские сказки на уроке иностранного языка: учебно-методическое пособие для студентов основной и доп. специальности "Иностранный язык". – Абакан: Бригантина, 1998. – 98 с.
7. Бибко Н.С. Сказка приходит на урок // Начальная школа. – 1996, – № 9. – С. 18-24.
8. Биболетова М.З. Enjoy English – 2 класс. – Обнинск: Титул, 2010. – 128 с.
9. Бим И.Л. Что мешает повышению результативности обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2007. – №4. – С. 10-17.
10. Большая книга для чтения в детском саду. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2006. – 424 с.
11. Вачков И.В. Введение в сказкотерапию. – М., Генезис, 2013. – 288 с.

- 12.Воронцова Е.А. Грамматические игрушки. Интерактивное пособие для обучения грамматике английского языка детей 6 – 8 лет. – СПб.: Детство – Пресс, 2010. – 128 с.
- 13.Выготский Л.С.. Мышление и речь. – М.: Лабиринт, 1999. – 352 с.
- 14.Гальперин С.Н. Анатомия и физиология человека. – М.: Высшая школа, 1974. – 468 с.
- 15.Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – 5-е изд. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 336 с.
- 16.Гудкова Л.М. Стихи и сказки на уроках английского языка в начальной школе. – М.: Астрель. Профиздат, 2005. – 329 с.
- 17.Карасаева О. Коммуникативная методика // Иностранные языки PLUS. – зима 2008. – С. 2-9.
- 18.Каретникова А.А. Весёлый английский в начальной и средней школе. Праздники, игры и занимательные задания. – Ярославль: Академия развития, 2010. – 288 с.
- 19.Князева Т.А. Сказки и игры на уроках английского языка как эффективный прием формирования навыков языковой компетенции учащихся на начальном этапе обучения, 2013 [Электронный ресурс]. URL: [http:// nsportal.ru](http://nsportal.ru), (дата обращения: 18.05.2016).
- 20.Комлев Н.Г. Компоненты содержательной структуры слова. – Издание 3-е, стереотипное. М.: КомКнига, 2006. – 197 с.
- 21.Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. – М.: Просвещение, 1969. – 214 с.
- 22.Лорис-Меликова А.А. Учительский портал, 2014 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.uchportal.ru/> (дата обращения: 18.05.2016).
- 23.Любимова И.В., Пеппет Ж. Macmillan Starter Book. Книга для учащегося. – Macmillan Publishers Limited, 2014. – 53 с.
- 24.Любимова И.В., Пеппет Ж. Macmillan Starter Book. Книга для учителя. – Macmillan Publishers Limited, 2011. – 64 с.
- 25.Любимова И.В., Пеппет Ж. Macmillan Starter Book. Рабочая тетрадь – Macmillan Publishers Limited, 2011. – 40 с.

- 26.Мотков О.И. Развитие творчества у детей // Дополнительное образование. – 2000. – №4. – С. 33-39.
- 27.Наговицын А.Е., Пономарева В.И. Жанровые особенности сказки, – М: Генезис, 2011. – 320 с.
- 28.Наговицын А.Е., Пономарева В.И. Типология сказки, – М.: Генезис, 2011. – 337 с.
- 29.Немов Р.С. Психология образования. – М.: Владос, 1995. – 496 с.
- 30.Обязательный минимум содержания основных образовательных программ, 2016 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.zakonprost.ru/content/base/part/670240> (дата обращения: 18.05.2016).
- 31.Овчинникова Л.В. Русская литературная сказка XX века. История, классификация, поэтика. – М.: РГБ, 2007. – 312 с.
- 32.Официальный сайт British Council, 2015 [Электронный ресурс]. URL: <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/> (дата обращения: 18.05.2016).
- 33.Официальный сайт Penguin Kids. Методические разработки и аудиозаписи к сказкам, 2014 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.pearsonlongman.com/penguinkids/>, (дата обращения: 18.05.2016).
- 34.Павлов И. Ю. Социальное конструирование. – М.: Логос, 2004. – 306 с.
- 35.Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. – М.: Гросс-пресс, Ростов-на-Дону: Феникс, –2010. – 219 с.
- 36.Померанцева Э.В. Происхождение образа. – М.: Лабиринт, 1971. – 87 с.
- 37.Пропп В.Я. Морфология сказки. – Л.: Издательство Ленинградского университета, 1984. – 332 с.
- 38.Психология от А до Я, 2014 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.knigi-psychologia.com/ponyatie-skazki-janry.ru> (дата обращения: 18.05.2016).
- 39.Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях: Пособие для учителей и студентов пед. вузов. – 3-е изд. – М.: Просвещение, 2000. – 232 с.

- 40.Русинова М.В. Фестиваль педагогический идей «Открытый урок», 2014
[Электронный ресурс] URL:
<http://festival.1september.ru/articles/601749/>, (дата обращения:
18.05.2016).
- 41.Савинов С.Н. Обучение иностранному языку во внеклассной работе:
Пособие для учителей. – М.: Просвещение. 1991. – 184 с.
- 42.Седельникова Л.М., Зиман Л.Я. Англоязычная литературная сказка:
Учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 128 с.
- 43.Федеральный Государственный Образовательный Стандарт, 2011
[Электронный ресурс]. URL:<http://standart.edu.ru/> (дата обращения:
18.05.2016).
- 44.Философский энциклопедический словарь. – М.: Советская
энциклопедия, 1989. – 840 с..
- 45.ФЭБ Русская литература и фольклор, 2002 [Электронный ресурс]. URL:
<http://feb-web.ru/> (дата обращения: 18.05.2016).
- 46.Хрипкова А.А. Возрастная физиология. – М.: Просвещение, 1978. – 235
с.
- 47.Цветкова А.Н. Известия ВГПУ // Вологодский государственный
педагогический университет. – 2013. – №2. – С. 38-40.
- 48.Цикушева И.В. Жанровые особенности литературной сказки (на
материале русской и английской литературы // Вестник Адыгейского
государственного университета. Серия 2: Филология и
искусствоведение – 2008. – №1 – С. 1
- 49.Шутова Т.С. Обучение иностранному языку в раннем школьном
возрасте // Материалы республиканской научно-практической
конференции – Ижевск, 2005. – С. 1-7.
- 50.Maley A., Duff A. Drama Techniques in Language learning. A resource book
of communication activities for language teachers. – Sixth printing –
Cambridge: Cambridge Univirsity Press, 1987. – 234 p
- 51.Simmons N. Family and Friends 1 Class Book – Oxford University Press –
2010. – 111 p.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Материалы к сказке «Красная шапочка» и упражнениям для обучения чтению

Карточка 1.

“Granny, what a big nose you have!”

“All the better to smell you with!” said the wolf.

Карточка 2.

Little Red Riding Hood went to visit her granny.

On her way she met a wolf.

Карточка 3.

The woodcutter hit the wolf and Granny jumped out.

Little Red Riding Hood never saw the wolf again.

Карточка 4.

“Granny, what big eyes you have!”

“All the better to see you with!” said the wolf.

Карточка 5.

“Granny, what big teeth you have!”

“All the better to eat you with!” shouted the wolf.

Карточка 6.

The wolf ran to Granny’s house and ate Granny up.

He got into Granny’s bed.

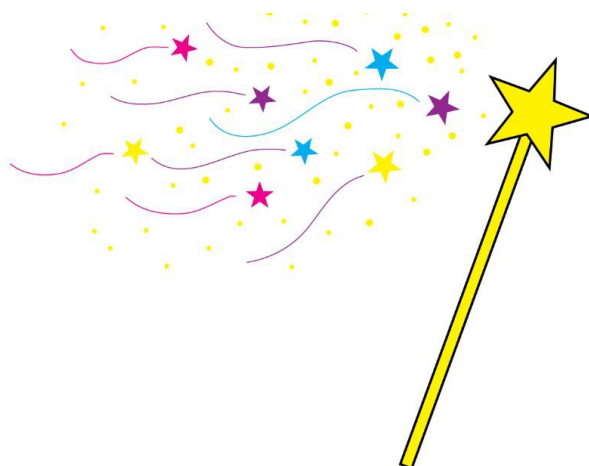
Карточка 7.

“Granny, what big ears you have!”

“All the better to hear you with!” said the wolf.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Материалы к упражнению по описанию предмета



ПРИЛОЖЕНИЕ 3

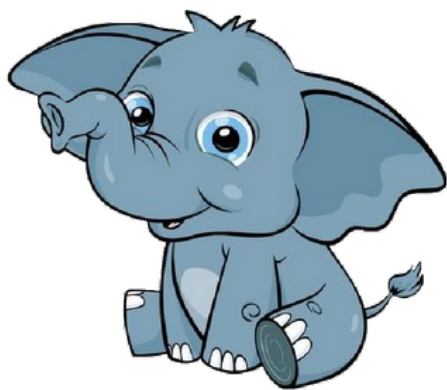
Материалы для составления рассказа в рамках темы «Семья»





ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Материалы к упражнению по сказке «Полетели в зоопарк»





Elephant
Snake
Crocodile
Tiger
Lion
Giraffe
Bird

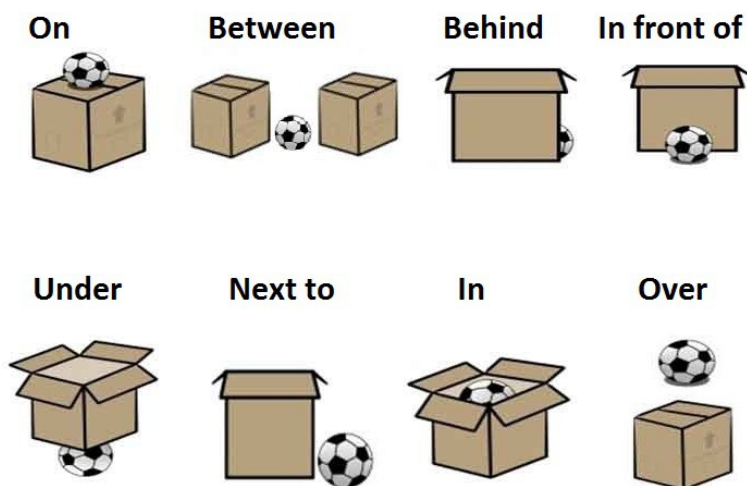
ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Материалы к упражнениям по сказке «Полетели в зоопарк», «Путешествие со Стичем на ковре-самолете»



ПРИЛОЖЕНИЕ 6

Материалы к упражнениям по сказке «Мишка и мячики» по изучению предлогов места



ПРИЛОЖЕНИЕ 7

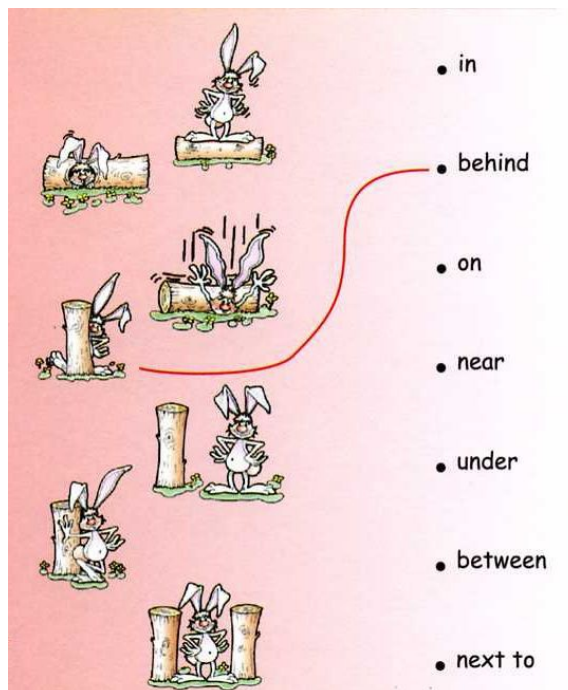
Материалы к упражнению «Гномик-помощник» по изучению предлогов места



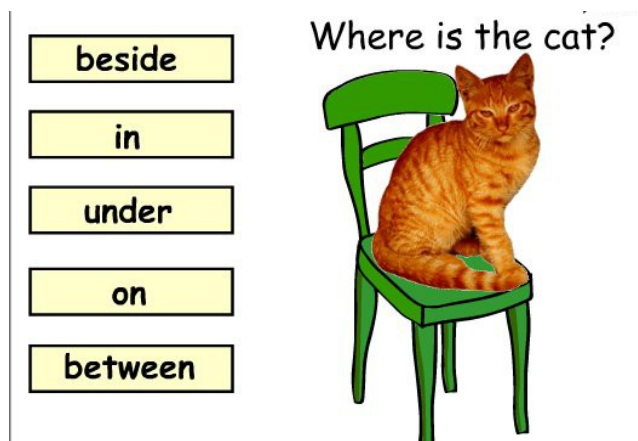
ПРИЛОЖЕНИЕ 8

Материалы к упражнениям на отработку предлогов места

Задание 1.



Задание 2.










Задание 3.



Задание 4.



Задание 5.

	1) Where is the cat ? <u>It is on the computer...</u>
	2) Where is the cat ?
	3) Where is the cat ?
	4) Where is the cat ?
	5) Where is the cat ?
	6) Where is the cat ?
	7) Where is the cat ?

Контрольное задание.



ПРИЛОЖЕНИЕ 9

Примерный учебно-тематический план по УМК «MacMillan Starter book»

№	Изучаемая тема	Количество учебных часов			
		Общее	Практические занятия	Контрольные работы	Проекты
1.	Знакомство	4	4		
2.	Числительные 1 – 6.	5	4	1	
3.	Числительные 7 – 10.	5	4		1
4.	Школьные принадлежности	5	4	1	
5.	Цвета. Игрушки.	4	4		
6.	Команды	6	4	1	1
7.	Как дела?	4	4		
8.	Как тебя зовут?	5	4	1	
9.	Еда.	5	4		1
10.	Животные.	5	4	1	
11.	Транспорт.	4	4		
12.	Эмоции. Семья.	6	4	1	1

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

Тематическое планирование с включением сказок

Тема и тип урока	Элементы содержания образования	Используемые сказки	Планируемые результаты	
			Предметные	Метапредметные
Вводный урок.	1. Знакомство с учебником Метапредметная связь (МПС): география 2. Введение конструкции Let's fly!	«Путешествие со Стичем на ковре-самолете»	- знать названия стран	знакомство со странами изучаемого языка.
Раздел 1. "Знакомство"	1. Знакомство с героями	Сказка о буквах L, M, N.	- знать имена героев;	- представля
Знакомство с героями.	2. Введение конструкции	«Сказка о Слононке Morning»	- уметь представляться;	ться от
Лексика по теме: «Приветствие».	Г'm	«Мы – герои сказок!»	- отличать буквы от звуков;	своего имени и
Введение нового знания	3. Понятие «транскрипция».		- уметь писать и читать изученные буквы.	имени героя.
Отработка конструкции «I'm...».	4. ЛЕ: Hello, Hi, Bye, Goodbye, Good morning, Good evening.			
Закрепление нового.				
Песня: «Hello, hello, hello»				
Комбинированный урок.				
Буквы: Ll, Mm, Nn и звуки [l/m/n/r].				
Новые лексические единицы (ЛЕ).				
Введение нового.				

Раздел 2. Числительные 1-6	1. Счет от 1 до 6. 2. МПС:	Сказка о пчелке Майе. «Путешествие в	- знать числительные от 1 до 6;	- уметь считать от 1 до 6.
Числительные 1-6 Введение нового знания.	математика. 3. ЛЕ: one, two, three, four, five, six, Yes, No.	страну цифр» Сказки о буквах P, B, S.	- знать изученные буквы и уметь писать их;	
Отработка в речи числительных. Закрепление новых знаний.			- употреблять в речи «Yes», «No».	
Песенка «One two, one two...» Комбинированный урок.				
Буквы Bb, Pp, Ss и звуки [b/p/s/z]. Новые ЛЕ. Введение нового.				
Тест 1. Контрольный урок.				
Раздел 3. Числительные 7-10.	1. Числительные от 1 до 10. 2. Отработка конструкций : I'm seven/eight; I'm a	«Путешествие в страну цифр» Сказки о буквах D, T, F, V.	- знать числительные от 1 до 6;	- уметь считать от 1 до 10.
Новые ЛЕ. Введение нового знания.	boy/girl. 3. МПС:	«Лев и кролики»	- вести разговор о возрасте;	
Отработка в речи новых ЛЕ. Закрепление новых знаний.	математика. 4. ЛЕ: girl, boy, seven, eight, nine, ten.		- знать изученные буквы и писать их;	
Песенка «One, two, three...» Комбинированный урок			- знать ЛЕ с изученными буквами.	
Буквы: Dd, Tt, Ff, Vv и звуки [d/t/f/v]. Введение нового материала.				

Проект к разделам 1-3. «Наш класс» - для контрольных групп Драматизация выбранной сказки – для экспериментальных групп				
Раздел 4. Школьные принадлежности	1. Названия предметов школьного обихода.	Сказки о буквах С, G, K. «Путешествие в Буквляндию»	- знать названия некоторых предметов школьного обихода и употреблять их в речи;	- правильно переводить существительные во множественное число.
Новые ЛЕ по теме. Мн. число существительных.	2. Окончание мн. ч. сущ. – s: [s] / [z].	«Уроки волшебства»	- уметь образовывать мн. ч. сущ.;	
Введение нового материала.	3. Please: yes/no, thank you		- видеть в тексте изученные ЛЕ в мн. ч.;	
Отработка лексики по теме. Закрепление нового материала.	4. МПС: русский язык		- знать и уметь писать изученные буквы.	
Песенка: «Boys and girls...»	5. ЛЕ: book, pen, pencil, bag, rubber.			
Комбинированный урок				
Буквы Cc, Gg, Kk и звуки [k/g]. Введение нового материала				
Тест 2. Контрольный урок.				
Раздел 5. Цвета. Игрушки.	1. Названия цветов и игрушек.	«Конкурс красоты в Буквляндии»	- знать названия цветов и некоторых игрушек;	- знать порядок слов в словосочетании.
Новые ЛЕ по теме. Введение нового материала.	2. Мн. число сущ.	«Красная Шапочка и Серый Волк»	- уметь образовывать мн. ч. сущ.;	
Построение словосочетаний: «числ. +прил. +сущ.». Применение нового материала.	3. Построение словосочета	Сказки о буквах H, J, Q. «Волшебные предметы»		

Песенка: «Red cars and blue»	ний: «числ. +прил. +сущ.»		- уметь описывать предметы;	
Буквы Hh, Jj, Qq и звуки [h/ dʒ/hw]. Введение нового материала.	4. МПС: русский язык. 5. ЛЕ: doll, kite, ball, car, teddy bear, red, blue, yellow, green, toys.		- знать и уметь писать изученные буквы; - знать ЛЕ с изученными буквами.	
Раздел 6. Команды. Новые ЛЕ по теме. Введение нового материала.	1. Команды. 2. МПС: физкультура 3. ЛЕ: Stand up, Sit down, Come here, Stop, Jump, Clap.	«Два королевства» «Горы» «Путешествие в Буквляндию» Сказка о буквах R, W, X, Z.	- знать и употреблять в речи названия команд; - знать и уметь писать изученные буквы; - знать ЛЕ с изученными буквами.	- выполнять изученные команды.
Отработка команд в речи. Применение знаний и умений.				
Песенка: «Stand up, boys and girls!» Комбинированный урок				
Буквы Rr, Ww, Xx, Zz и звуки [r/w/ks/z]. Введение нового материала.				
Тест 3. Контрольный урок.				
Проект к разделам 4-6 «Мой портфель» - для контрольных групп Драматизация выбранной сказки – для экспериментальных групп.				
Раздел 7. Как дела?				

Знакомство ЛЕ по теме. Введение нового материала.	1. How are you? – I am fine, thank you.	«Стич и волшебная речка»	- знать и употреблять в речи изученные конструкции;	- вести этикетный диалог;
Играем в театр! Закрепление нового материала.	2. Конструкции я «This is...»;	«Любопытный кролик»	- знать, что такое открытый и закрытый слоги;	- представлять друга с учетом
Песенка: «Hello, hello...»	3. Понятие «открытый/закрытый» слог.	Сказка о букве А.	- уметь читать слова с буквой Аа.	социокультурных особенностей.
Комбинированный урок.	4. МПС: русский язык.			
Открытый/ закрытый слог. Буква Аа и звуки [ei/ æ]. Введение нового материала.	5. ЛЕ: This is how are you, I am fine, thank you.			
Раздел 8. Как тебя зовут?	1. What's your name? – My name is...	«Любопытный кролик»	- уметь спросить имя собеседника и ответить о своем имени;	- вести диалог-знакомство.
Знакомство с ЛЕ по теме. Введение нового материала.	2. МПС: русский язык	«Три поросенка»	- знать изученные буквы и уметь читать слова с ними;	
Играем в театр! Закрепление лексики в диалогах и игровых ситуациях.	3. ЛЕ: What's your name? My name is.	Сказка о букве Е		
Песенка: «Name, name, name...»				
Комбинированный урок.				
Бува Ее и звуки [i:/e], [th/s]. Введение нового материала				
Тест 4. Контрольный урок.				
Раздел 9. Еда.				

ЛЕ по теме. Введение нового материала.	1. Лексика по теме «Еда», названия цветов.	«Стич и волшебная речка» «Джек и бобовое зернышко» «Репка» Сказка о букве I.	- знать изученную лексику по теме «Еда»; - знать и употреблять в речи формы неопределенного артикля; - знать и уметь читать слова с буквой I.	- вести диалог о еде.
Закрепление лексики в диалогах и игровых ситуациях.	2. Неопределенный артикль a/an.			
Песенка: «It's yellow, yellow, yellow...» Комбинированный урок.	3. МПС: русский язык, окружающий мир.			
Буквы Ii и звуки [ai/i].	4. ЛЕ: apple, turnip, banana, lemon, egg, pepper, tomato, orange, red,			
Проект разделам 7-9. «Продукты» - для контрольных групп. Драматизация выбранной сказки – для экспериментальных групп.				
Раздел 10. Животные.	1. Названия некоторых животных, названия цветов.	«Стич и волшебная речка» Сказа о букве О. «Айболит» «Три поросенка» «Волк и семеро козлят» «Где живут звери?» «Полетели в зоопарк!» «Fairy pets»	- знать изученную лексику по теме «Животные» и «Цвета»; - уметь составлять краткое описание животных по цвету и размеру; - знать и уметь читать слова с буквой О.	- вести диалог о животных.
Новые ЛЕ по теме. Введение нового материала.	2. МПС: окружающий мир.			
Играем в театр! Закрепление лексики в диалогах и игровых ситуациях.	3. ЛЕ: big, small, black, grey, white, bear, goat, wolf, cock,			
Песенка: «What is it? What is it?» Комбинированный урок.				
Буквы Oo и звуки [əʊ/ɒ] Введение нового материала.				

Тест 5. Контрольный урок.	frog, rabbit, lion, tiger, cat, dog, mouse, pig, cow, cock.			
Раздел 11. Транспорт. Новые ЛЕ по теме. Введение нового материала. Давайте поиграем! Закрепление лексики в диалогах и игровых ситуациях. Песенка: «Bus and plane...» Комбинированный урок. Буквы Uu и звуки [ju:/ʌ]. Введение нового материала.	1. Названия некоторых видов транспорта. 2. Конструкции и: «Is it a/an...?» 3. Предлоги места. 4. ЛЕ: car, train, foot, bus, plane, ship, bike.	«Английский язык и Эхо» «Мишка и мячики» Сказка о букве U	- знать названия некоторых видов транспорта; - уметь описывать предметы, составляя словосочетания «a/an+ прил., +прил.,+сущ.»; - знать слова с изученными буквами.	- описывать известный виды транспорта.
Раздел 12. Эмоции. Семья. Новые ЛЕ по теме. Введение нового материала Играем в театр! Закрепление лексики в диалогах и игровых ситуациях. Песенка: «Goodbye, Anna...» Комбинированный урок Буква Yu в ударной и безударной позиции, звуки [ʏ/aɪ]. Тест 6. Контрольный урок.	1. Конструкция: «I'm + прилагательное». 2. Goodbye, you're welcome. 3. МПС: русский язык 4. ЛЕ: happy, sad, balloon, mother, father, sister, brother, granny.	«Красная Шапочка» «Золушка» «Питер Пен» «Русалочка» «Ганзель и Гретель» «Снежная королева» Сказка о букве Y.	- выражать свои эмоции; - выражать свою благодарность; - уметь читать слова с изученными буквами.	- вести этикетный диалог с учетом социокультурных особенностей.

Проект к разделам 10-12. «Зоопарк» - для контрольных групп. Драматизация выбранной сказки – для экспериментальных групп.				
Алфавит. Обобщение и систематизация полученных знаний и умений.	1. Буквы английского алфавита; 2. МПС: русский язык.	«Сказка о Волшебниках Английского языка» «Наша Буквляндия»	- знать последовательно буквы английского алфавита; - знать названия букв английского алфавита.	- знать разницу между русским и английским алфавитом.

Итого:

Вводный урок (1 ч)

Основной курс (58 ч)

Итоговый урок (1ч)

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

Сценарий сказки по мотивам «Рождественской истории» Чарльза Диккенса для драматизации в рамках программы «Английский театр» для 4-х классов

Scene 1

Оборудование: кабинет, улица.

(Идёт Скрудж. Играет музыка).

Author: «He was a hard man with money, hard as stone. He was a secret man, friendless and alone...»

(Люди отшатываются от него. Он доволен, что его никто не трогает.)

Author: «He liked walking through the crowd and making all men keep distance from him».

Офис (племянник, Скрудж, Крэчит).

Author: It was Christmas Eve - the evening before Christmas , *(на улице люди греются, готовятся к Рождеству).*

(Скрудж прячет коробку, Крэчит сидит, работает.)

Scrooge: Who is there? *(недовольно)*

Nephew: It's me, your nephew *(улыбаясь Крэчиту и дяде).* Merry Christmas, Uncle, and God bless you.

Scrooge: Humbug!

Nephew: Do you say that Christmas is a humbug, uncle? You don't mean that, do you?

Scrooge: Yes, I do. Merry Christmas! What right have you to be merry? You are too poor to be merry.

Nephew: What right have you to be so sad? You are rich enough.

Scrooge: Bah! *(не знает, что сказать, пожимает плечами.)*

Nephew: Don't be angry. *(подходя к нему)*

Scrooge: What else can I be, when I live in a world of fools such this? I think that every fool who goes about saying "Merry Christmas" should be boiled with his own Christmas dinner!

Nephew: Uncle! *(поднимая голос)*

Scrooge: Nephew! *(дразнит)*

Nephew: Don't be angry, Uncle! Come and have dinner with us tomorrow.

Scrooge: No! Good afternoon!

Nephew: But I don't want anything from you. Why can't we be friends?

Scrooge: Good afternoon.

Nephew: I'm sorry you won't join us. I've tried again to be a friend, and I will still keep my Christmas kind feeling. So, Merry Christmas, Uncle.

Scrooge: Good afternoon. *(желает закончить разговор и делает вид, что читает)*

Nephew: Happy New Year.

Scrooge: Good afternoon.

Nephew: *(Крэчиту)* Merry Christmas to you, sir.

Scrooge: There is another fellow *(показывает в сторону клерка)*, my clerk, with less than a pound a week, a wife and family, talking about a Merry Christmas! He must be mad.

Scene 2

Оборудование: кровать / улица. *(На улице люди, суета).*

Author: Scrooge had dinner and sat down by the fire.

Играет музыка. Слышатся шаги, гремит цепь. Входит Марли и медленно подходит к Скруджу, протягивая к нему руки.

Scrooge: Well, what do you want? *(говорит резко и вызывающе)*

Marley: A lot. *(воят)*

Scrooge: *(в зал)* It's my old friend, Marley, but he is dead, he died 7 years ago. No, it can't be real. *(Обращается к Марли)* Who are you? *(говорит тихим голосом, он явно напуган)*

Marley: Ask me, who I was.

Scrooge: Who were you, then?

Marley: In life I was Jacob Marley. You don't believe me.

Scrooge: No, I don't.

Marley: You don't believe your eyes.

Scrooge: No, I do not. I don't always trust my eyes. You may be the result of something I have eaten – some cheese or meat. Humbug!

Марли воят и кричит и трясёт цепью.

Scrooge: *(испуганно)* Why! Why have you come to trouble me? Why must the spirits of the dead walk the earth?

Marley: Every man should in his lifetime share his sorrows and joys. But if a man doesn't do this in life, then his spirit must wander through the world after his death and see the sorrows and joys it can no longer share. *(Опять воят и трясёт цепью).*

Scrooge: You are chained! Tell me why.

Marley: I made this chain during my life. Do you want to know the weight and the length of your chain? It was as heavy and as long as mine seven Christmas Eves ago.

Scrooge: Don't tell me any more. Say something to make me less afraid.

Marley: There is nothing to say, I must go. I must make are many beautiful journeys. No rest, no peace!!! (*Угрожающе*) *Hear me!* I'm here today to warn you. You still have a chance.

Scrooge: You were always a good friend to me, thank you.

Marley: Three spirits will visit you. Expect the first one tomorrow at one o'clock. Expect the second on the next night at the same time, and the third on the next night at midnight. You won't see me more, but remember, what I have said. (*медленно уходит, тряся цепью и завывая*).

Scene 3

Оборудование: комната Скруджа / школьный класс.

Скрудж в своей комнате. Бьют часы, говорит сам с собой.

Scrooge: Was it all a dream? (*Бьют часы*) Half past twelve.
(*Бьют часы*) A quarter to one.

(*Удар*) One o'clock... and nothing has happened.

Звучит музыка, появляется Spirit1.

Scrooge: Marley said that a spirit would visit me. Are you the spirit?

Spirit1: I am.

Scrooge: Who and what are you?

Spirit1: I'm the ghost of Christmas Past.

Scrooge: Long past?

Spirit1: No, your past. Come, walk with me.

(*Дух берет Скруджа за руку, он сначала с опасением отдергивает руку, но подумав, соглашается. Они идут*).

Spirit1: Do you remember the way?

Scrooge: Remember it? I could walk this way with my eyes shut. I know every tree here. I went here every day when I was a boy. Oh, my school!

Spirit1: It's strange that you have forgotten it for so many years. Yes, it's your school. Let's go.

Scrooge: It's empty. (*останавливается, как-будто боясь чего-то*)

Spirit1: There is one child here, a child, who has no friend.

Scrooge: Yes, I know it.

Видят мальчика за партой. Мальчик читает. Скрудж садится рядом, повторяя: «Oh, dear me, poor me.»

Scrooge: *(Видит книгу):* Oh, it's Ali Baba!

Spirit1: One Christmas time, when this child was left here all alone, Ali Baba came to him .

Scrooge: I remembered - there was a boy singing a Christmas carol at my door last night. I wish I had given him something, but it's too late now. Leave me, take me home!

(Дух уходит. Скрудж плачет. Музыка.)

Scene 4

Оборудование: *комната Скруджа \ комната Крэчитов.*

Author: Scrooge awoke and sat up in bed. There was no spirit to be seen.

He waited. Five minutes ... Ten minutes...

Spirit2: *(из-за кулис)* SCROOGE!

Скрудж слышит своё имя. Входит дух.

Spirit2: I'm the ghost of Christmas Present, the spirit of this present Christmas.

Scrooge: Spirit, lead me where you wish *(протягивает руку)*. Last night I was forced to go, but I learnt a lesson, which is helping me now. Tonight if you have anything teach me, let me learn it.

Spirit2: Give me your hand.

Author: The church bells began to ring and the people came crowding through the streets in their best clothes and with happy faces. The house of Bob Crachit, Scrooge's clerk.

Bob Crachit: Let's drink to the health of Mr. Scrooge!

His wife: I wish he were *here (хмурится, говорит угрожающе)*, I'll tell him what I think of him. He wouldn't enjoy Christmas dinner after I'd said what I think.

Bob Crachit: My dear, remember the children. This is a Christmas Day.

Wife: It's only on Christmas Day that one would drink to the health of such a hateful, hard, unfeeling man as Mr. Scrooge. You know he is, Bob. Nobody knows it better than you do.

Bob Crachit: My dear, this is Christmas Day.

Wife: Well, I'll drink to his health because you ask me to. May he have a Merry Christmas and a Happy New Year, but I don't think, he will.

Author: The spirit moved on through the darkness. Then Scrooge was surprised to hear a happy laugh and find himself in a bright room.*(слышится громкий смех, радостные голоса, зажигается свет).*

Scene 5

Племянник с женой. В «гостиной», у них в руках по бокалу шампанского.

Оборудование: комната (та же, где и Крэчиты).

Слышен голос: “Ha, ha, ha”.

Scrooge: Oh, it’s my nephew’s laugh!

Жена племянника предлагает поиграть в игру – «Now let’s play a new game. It’s called “Yes and NO”. You think of something and I have to find out what you is thinking of! And you must answer with only “Yes” or “No”. Think of something!

Nephew: OK.

Nephew’s wife: Is it an animal?

Nephew: Yes.

Nephew’s wife: A living animal?

Nephew: Yes.

Nephew’s wife: A nice animal?

Nephew: No

Nephew’s wife: Is it in London?

Nephew: Yes.

Nephew’s wife: Do you see it in the streets?

Nephew: Yes.

Nephew’s wife: Do people pay to see him?

Nephew: No

Nephew’s wife: Is it ever killed for food?

Nephew: No *(Смеётся)*

Nephew’s wife: Is it a dog?

Nephew: No

Nephew’s wife: Is it a cat?

Nephew: No

Nephew’s wife: Is it a bear?

Nephew: No

Nephew’s wife: Oh, I know what it is! Fred, it’s your uncle Scrooge!

Nephew: *(Смеется)* Yes! He said that Christmas was humbug! And he believes it too.

Nephew's wife: That's very bad.

Nephew: He's a very funny fellow, and that's the truth. He is not as pleasant as he might be, but his unpleasantness punishes him, and I've nothing to say against him.

Nephew's wife: I'm sure he's very rich, Fred.

Nephew: Well, that doesn't help him, my dear. He doesn't do any good with his money.

Nephew's wife: He makes me angry.

Nephew: Don't be angry. Nobody suffers from his strange ways but he himself. I'm sorry for him. Let's drink to the health of my uncle Scrooge!

Together: *(Чокаются бокалами)* "A Merry Christmas and a happy New year to the old man."

Spirit2: My time is drawing near. *(уходит)*

Бьют часы. Скрудж видит фигуру в чёрном. Она приближается, Скрудж в ужасе.

Scene 6

Оборудование: комната Скруджа \ могила.

Скрудж начинает трястись от ужаса, пытается разглядеть лицо духа, не может и боится еще больше, долго не решается заговорить. Появившись, дух останавливается и показывает в одном направлении.

Scrooge: Are you the Ghost of Christmas Yesterday to come? Are you going to show me the shadows of things that have not yet happened but will happen in the future? I fear you more than any of the other spirits !! But I know you have come to do me good. Lead on.

Дух только показывает пальцем вперёд.

Мы видим в кресле Скруджа (двойник), ему плохо, он хочет пить, не может дотянуться до воды.

Scrooge-ghost: I've nobody to help me. Nobody who is kind to me. *(плачет)*

Scrooge (real): Spirit, tell me, what will happen to me? I see that the time for you to leave me is near.

Появляется надгробие. Скрудж, видя могилу, кричит.

Scrooge: Are these the shadows of the things that will be or that may be? Men's actions seem to lead to certain ends, but if actions are changes the ends will change. Is that not true?

Читает имя на надгробии: Ebenezer Scrooge, кричит –

Scrooge: Spirit, hear me! I'm not the man I was. I have changed! I will honor Christmas in my heart. I will try to keep the meaning of it all the year. I will live in the past, the present, the future.

Дух уходит.

Scene 7

Музыка. Оборудование: улица\дом Фрэда.

Появляется Скрудж, он нарядно одет, в прекрасном настроении, обращается к залу –

Scrooge: I will live in the past, the present, the future. The spirits will help me! *(выглядывает в окно, машет рукой)*

Scrooge: What's today?

A boy: It's Christmas Day of course.

Scrooge: It's Christmas Day, I haven't missed it *(радостно)*. Hallo, my boy.

Do you know that shop in the street where there as a big turkey?

A boy: The one as big as me?

Scrooge: Yes, my boy. Tell the man to bring it here, come back in less then 5 minutes and I'll give you 20 pence.

(Мальчик приносит индейку.)

Scrooge: I'll go to my nephew; I'll be with my family. It'll be a wonderful party, wonderful games, and wonderful happiness.

(Играет музыка. Скрудж выходит на улицу с индейкой, улыбается, все с ним здороваются.)